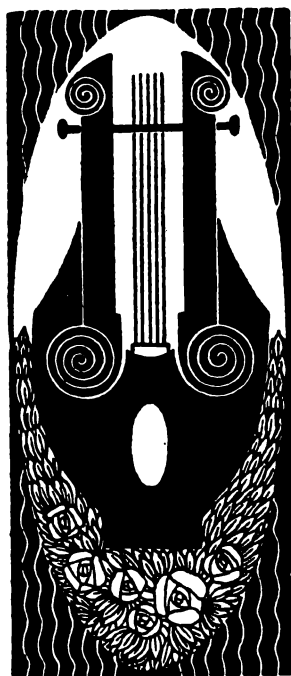


# HANS GÁL

DIE HEILIGE ENTE

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 7206



# Die heilige Ente

Ein Spiel mit Göttern und Menschen

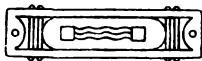
von K. M. Levetzow und Leo Feld

Musik von

HANS GÁL

Op. 15

Klavierauszug mit Text vom Komponisten



Aufführungsrecht vorbehalten. — Droits d'exécution réservés

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN Copyright 1922 by Universal-Edition NEW YORK

## Personen:

Der Mandarin . . . . .	<i>Bariton</i>
Li, seine Gemahlin . . . . .	<i>Sopran</i>
Der Kuli Yang . . . . .	<i>Tenor</i>
Die Tänzerin . . . . .	<i>Sopran</i>
Der Gaukler . . . . .	<i>Baß-Buffer</i>
Der Bonze . . . . .	<i>Baß</i>
Der Haushofmeister . . . . .	<i>Tenor-Buffer</i>
Eine Nonne . . . . .	<i>Alt</i>
Der Gott über dem Wasserbecken . . . . .	<i>Tenor</i>
Der Gott an der Türe . . . . .	<i>Bariton</i>
Der Gott über dem erhöhten Sitz . . . . .	<i>Baß</i>

Bonzen, buddhistische Nonnen, Tempelkuli, Fackelträger, Palastdiener, Volk.

ORCHESTER: 3 Flöten (3. auch kl. Fl.), 3 Oboen (3. auch Englischhorn), 3 Klarinetten in B und A (2. auch D-Klar., 3. auch Baßklar. in B), 3 Fagotte (3. auch Kontrafag.)

4 Hörner, 3 Trompeten, 3 Posaunen, Baßtuba, Harfe, Celesta, Pauken, Schlagwerk (2 Spieler), Streichinstrumente.

Auf der Bühne: 3 Trompeten, 3 Posaunen, 2 Pauken, Gong, Glocken.

Den Bühnen und Vereinen gegenüber als Manuskript gedruckt. Das Aufführungsrecht für sämtliche Bühnen des In- und Auslandes ist ausschließlich von der Universal-Edition A.-G., Wien, I., Karlsplatz 6, zu erwerben

Copyright 1923 by Universal-Edition, Wien-Leipzig

Nachdruck verboten. Aufführungs-, Arrangements-, Vervielfältigungs- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten (für Rußland laut dem russischen Autorengesetz vom 20. März 1911 und der Deutsch-russischen Übereinkunft vom 28. Februar 1913, desgleichen für Holland nach dem holländischen Autorengesetz vom 1. November 1912)

UNIVERSAL-EDITION AKTIENGESellschaft  
WIEN LEIPZIG



# DIE HEILIGE ENTE.

## Ein Spiel mit Göttern und Menschen

von K. M. Levetzow und Leo Feld.

Aufführungsrecht vorbehalten.  
Droits d'exécution réservés.

### VORSPIEL.

Hans Gál, Op. 15.

Lento maestoso. (sehr breite d)

Klavier.

The musical score is written for piano and keyboard. It begins with a Gong and Percussion (Pk.) part. The piano part features a series of chords and arpeggios, while the keyboard part provides a harmonic foundation. The score is marked with various dynamics including *pp*, *mf*, and *p*, and includes tempo markings like *Lento maestoso*, *Un poco animato*, and *Poco rit.*

**2** Tempo I.

*mf* Trp. Hrn. *mf* *cresc. sempre*

**3** Vorhang auf.

*ff* Trp. Hrn. *ff*

(Die ganze Bühne ist von weißen Weihrauchwolken verhüllt.)

*ff* Trp. Hrn. *ff* *mf* *mp*

**4** Chor der Bonzen. (unsichtbar)

*mf* Tenore *mf* Bässe

Göt - ter tro - nen in al - len Ge - wal - ten, in tau - send Ge - stal - ten, in

Göt - ter tro - nen in al - len Ge - wal - ten, in tau - send Ge - stal - ten, in

**4**

*mp*

Ch. Feu - er und Eis.  
d.B.

Feu - er und Eis.

*f* *ff* *f*

Ch. *mf* Len - ken aus tief - stem, ern - stem Er - wä - gen e - wi - ger Se - gen  
d.B. *mf*

Len - ken aus tief - stem, ern - stem Er - wä - gen e - wi - ger Se - gen

*pp*

5

Ch. *f* ma - gi - schen Kreis.  
d.B. *f*

ma - gi - schen Kreis.

*f* *ff* *8...* *ppp*

6

(Im oberen Teil der Bühne haben sich die Wolken geteilt und bilden einen stilisierten Rahmen, in dem, in verkleinerter Form, das Innere der Pagode mit den Drei Göttern sichtbar wird.)

**7** Quasi largo. (♩. wie bisher ◦)

Der Gott über dem Wasserbecken. *p*

Der Gott an der Türe. Das

Der Gott über dem erhöhten Sitz. (gelangweilt, seufzend) Die Weih-rauch-lüf - te\_

**7** Quasi largo. Klar. Die Op - fer-düf - te\_ Das al - te Gesin - ge\_

*pp*

Fag.

G. u. d. W. fa - de Ge - klin - ge\_ (müde) (gähnend)

G. u. d. S.

Str. Hrf. Die e - wi - ge Ord - nung der Din - - ge\_

*pp*

**8** Poco animato.

Der Gott über den Wasserbecken.

Der Gott an der Türe. (munter) Uns die E - wig - keit zu kür - zen!

ein we - nig stür - zen? Die Ord - nung stö - ren?

**8** Poco animato. Ob. *pp* *mf espr.* *pp*

G.ü.d.W. Laß hö-ren! Laß hö - ren! Die Ord - nungstö - ren?

G.a.d.T. Der Gott über dem erhöhten Sitz. Die Ord - nungstö - ren!

Uns die E - wig-keit zu kür-zen! Die Ord - nungstö - ren?

*mp* *mp* *mf* *f*

*poco rit.* **9** Molto moderato, quasi andante. ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

G.ü.d.W. Sitzt der Gott auf goldnem Ses-sel, schaut hinun-ter

G.a.d.T. Sitzt der Gott auf goldnem Ses-sel, schaut hinun-ter

G.ü.d.S. Sitzt der Gott auf goldnem Ses-sel, schaut hinun-ter

*mf* *pp* *staccatissimo* *sf* *p*

**10** *f*

G.ü.d.W. in den Kes-sel, laßt sie durch-ein - an-der bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo - deln.

G.a.d.T. in den Kes-sel, laßt sie durch-ein - an-der bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo - deln.

G.ü.d.S. in den Kes-sel, laßt sie durch-ein - an-der bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo - deln.

*sf* *p* *mf* *f* **10**

Vorhang fällt.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with dense chords and arpeggios. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked with a wavy line. The system ends with a forte (*sf*) dynamic marking.

Second system of the musical score. It begins with a piano accompaniment. A measure is marked with a boxed number 11. The system includes a forte (*sf*) dynamic marking and a section marked *ff staccatissimo* with staccato notes.

Third system of the musical score. It features a piano accompaniment. A measure is marked with a boxed number 12. The system includes a forte (*sf*) dynamic marking and a section marked *f* with a trill (Trp. Hrn. Pos.).

Fourth system of the musical score. It features a piano accompaniment. A measure is marked with a boxed number 13. The system includes a forte (*ff*) dynamic marking and a section marked *f* with a trill (Hbl.).

Fifth system of the musical score. It features a piano accompaniment. A measure is marked with a boxed number 13. The system includes a forte (*sf*) dynamic marking and a section marked *pp* with a trill (Hrn.).

Sixth system of the musical score. It features a piano accompaniment. A measure is marked with a boxed number 13. The system includes a forte (*sf*) dynamic marking and a section marked *ppp* with a trill (Klar. Fl. Cel. Hrf.). The system ends with a forte (*pp*) dynamic marking and the instruction *attacca.*

## ERSTER AKT.

Con moto, ma tranquillo.  
(fließende ♩)

Fl. *mf dolce*

Str. *sf p*

Klar. *f mp*

Vorhang auf. *Ob. p*

R.H. *p*

(Ufergelände vor dem „heiligen Garten“, der den Palast des Mandarins mit der Pagode verbindet.— Ein hohes, goldenes Gitter läuft senkrecht auf den Zuschauerraum etwa im ersten Drittel der Bühne links von vorn nach rückwärts, von dichten Hecken verkleidet.— Links Stufen, die vom Garten in den Palast führen, rechts der Fluß mit Schilf und Weiden.— Pflöcke zum Befestigen von Tauen; ganz vorne rechts breite Stufen, Eingang zu einem buddhistischen Frauenkloster.— Weiter im Fluß Yangs Entenfloß, noch weiter rückwärts ein Blumenboot.— Im Hintergrund links die Pagode.—)

Fl. *pp p pp*

Vl. *sf poco animato sf sf sf sf sf*

**15** (Der Kuli Yang tritt, von seinem Floß kommend, über das Landungsbrett ans Land.)

**Quasi allegro.**

**Più tranquillo.**

(Er will schnell auf den Pflock zu, an dem das Floß angelegt ist.)

**16**

Am Ende des Brettes besinnt er sich. — Verbeugung.)

**Yang.** (mit wirklicher Ehrfurcht.)

Ver - zeih',

Frau Er — de,

**17**



18

(Nun tritt er zum Pflöck; verbeugt sich, mit echter Höflichkeit.)

Y. Fluß. Br. *espr.*

Y. Mit dei-ner gü - ti - gen Er - laub - nis, ge - ehr - ter Herr Pflöck!

Klar. *pp* *p*

Fag. *p*

Y. Bist ja ein Ku - li, wie ich, will dir dei-ne Last er - leich-tern.

*pp* *mf* *vic.*

19

(Läßt die knarrenden Töne nach, während das Floß etwas nach rückwärts schwankt, unter kurzem Aufschnattern der Entenschar.)

Ob. Klar. Fag.

Yang. (Verbeugung.)

So! s'hat doch nicht weh ge - tan? Ich dan - ke höf - lichst!

*f* *p* *mf* *p*

**20** (Er wendet sich wieder seinem Floß zu, mit den Tauen beschäftigt.)

(Er wendet sich plötzlich gegen das Gittertor.)

**21** Più moto. (mäßige J.)

Wie — rot die Son - ne glüht ü - ber dem hei - li - gen

22 *pp.*

Y. Gar - ten, ü - ber dem gol - de - nen Haus, *string.*

*p* *fp* *p*

Rit. *f* *breit* *p*

Y. schö - ne Son - ne!

*f* *f* *p* *rall.* *pp*

23 Moderato. (fließende)

Y. Dum-mer Ku-li! Was geht dich die Son - ne an? Die wei-ße En-te sollst du ho-len,

*mf* *f* *mf*

(Er wendet sich wieder zum Floß.)

Y. die du dem Koch des Man-da-rin ver - kauft!

*pp* *f* *f*

24 Come sopra. (Ganze Takte.)  
(unwillkürlich noch einmal zurückblickend.)

Y. Rot, ganz—

*accel.* *sf* *sf*

(Er geht langsam, zögernd auf sein Floß. Indessen ist Li aus dem Palast in den Garten getreten, geht zum Gitter, als ob sie hinausblicken wollte, gibt es aber mit einem müden Kopfschütt-

Y. *p*  
rot ist sie ...

25

Andantino. (mäßige J)

teln wieder auf, seufzt.) *p* Li.  
Hin-ter gol-de-nen Git-ter-stä-ben sitzt ge-fan-gen

Li. *p*  
ein glas-grü-nes, küh-les Fröschelein. Sieht nur weit, weit, weit hin-ter goldnen Git-ter-stä-ben blit-  
*espr.*

26

Li. *p*  
zen den blau-en Fluß. Hin-ter gol-de-nen

Li. *mp*  
Git-ter-stä-ben sitzt ge-fan-gen ein sehr schö-nes Sil-ber-Sing-vö-ge-lein,

Li. *espr.*  
 hört nur weit, weit, weit hin-ter goldnen Git - ter-stä-ben rau - - - - - schen den — off - nen

Li. Wald. *mf espr.* *pp*

**27** Li. *p*  
 Hin-ter gol - de-nen Git - ter-stä - ben sitzt ge - fan - gen heimlich hei-li-ge Zirp-Zi - ka - de;

Fl. *pp*

Li. *p* *pp*  
 zirpt nur lei - se hin - ter gold-nen Git - ter-stä-ben, singt sich — selbst in — Schlaf,

Li. *p* *rit.*

singt sich selbst in

Li. *p a tempo* (Sie lehnt sich traurig zurück und verharrt so während des Folgenden, in Gedanken versunken.)

Schlaf.

*mp* *mf* *espr.* *rit.*

**[28]** (Yang kommt wieder ans Land, einen Käfig mit einer weißen Ente tragend. Er setzt den Käfig auf den Pflock und öffnet ihn, *Allegro.* (flotte ♩))

Fl. *f*

die Ente streichelnd.) *rit.* Yang (zart)

Du

*mf* *f* *rit. mf*

**[29]** *Quasi andante.* (ruhige ♩)

Y. *pp*

Wei - ße, Wohl - ge - nähr - te! Leb - wohl! Es wird mir schwer, von dir zu schei - den,

*ppp* *p espr.*

30

*f* *pp*

du warst mein Stolz und mei - ne Freu - de,

31

*mf* *Un poco animato.* *p*

doch mußst' ich dich ver - kau - fen. *mf* Klar. 3

32

*poco rit.* *mp a tempo* *poco rit.* *pp a tempo*

Glän - zend und weiß ist dein Ge -

*p dolce*

fie - der, wie das der hei - li - gen Schwä - ne auf den se - li - gen In - seln der Lie - bes - göt - tin

*pp* *poco rit.* *a tempo*

Wa, 3 doch mußst' ich dich ver - kau - fen! *Hbl.* *mf*

*espr.*

**33** Poco animato.

(halb im Ernst, halb mit kindlichem Humor)

*dolce*

Y. *mf* A-ber Heil, Heil dir! Du Wohl - ge-nähr-te, *f* Ruhm - ver-klär - te! *f* In ei-nem hoch - er -

Y. lauch - ten Ma - gen wirst heu - te du zu Grab ge - tra - gen! *f* Der

**34** Maestoso.*rit.**a tempo*

Y. *f* gold - nen Ta - fel schönstes Ge - dicht, des Man - da - ri - nen Leib - ge - richt, leb

Y. wohl! Leb wohl! Du Wohl - ge-nähr-te, Bald - ver-klär - te! *G.P.*

**35***rit.**a tempo**mp*

Y. Leb wohl! Leb wohl! Leb wohl! *mp*



36

Maestoso. (mäÙig breite d)

(Bonzen treten mit Fanfarenbläsern aus der Pagode, auf der obersten Stufe.)

Y.

Trp. Pos. auf der Bühne.

*mp* *mp* *f*

Pk.

1. 2. Tenöre. *f*

Chor der Bonzen. Die Stun - de des Fe - stes naht!

1. 2. Bässe. *f*

Die Stun - de des Fe - stes naht!

(Im Kloster, von drinnen.)

Sop. *f*

Chor der Nonnen. Be - rei - tet euch!

Alt. *f*

Be - rei - tet euch!

Ch. d.B. *f*

Be - rei - tet euch!

Die *f*

Die *f*

**37** **Yang** *Un poco moto. (Immer mäßige d)*

Seid ge - grüßt, ihr würdi-gen Bon - zen, die das

Stun - de des Fe - stes naht!

Stun - de des Fe - stes naht!

**37** *Un poco moto. (Immer mäßige d)*

*mf*

*p*

Ch.  
d.B.

Glück der Wahr - heit wis - sen! Seid ge -

(Nonnen treten aus dem Kloster, auf der obersten Stufe sich gruppierend.)

**Chor der Nonnen.**

Sopr. *mf* Wir war - ten.

Alt. *mf* Wir war - ten.

Be - rei - tet euch!

Be - rei - tet euch!

*f* *f* *fn*

Ch.  
d.B.

Y. grüßt, ihr wür-di-gen Frau - en, die - das Glück der Rein - heit ken - nen!

(Palastdiener sind auf den Stufen vor dem Eingang erschienen.)

Ch. d.B. Be -

*p dolce*

*f*

*mf*

*f*

Y. Seid ge - grüßt, ihr Man - da - ri - ne, die das

Tenore. *mf* Wir war - ten.

Chor der Palastdiener. Bässe. *mf* Wir war - ten.

Ch. d.B. rei - tet euch!

rei - tet euch!

**38**

*f* *mf* *f* *p*

## Poco allarg.

*f* *breit*

a tempo

Y.

Glück der Fül - - - le ha-ben Hohehr-wür - di-ge, seid ge grüßt!

**Chor der Bonzen.** Be - rei -

Poco allarg.

*f* *Be* *rei* *a tempo*

*ff*

Y.

Ich, der ar - me

**Chor der Nonnen.** Wir war - - - ten! (Ab ins Kloster.)

*f* Wir war - - - ten!

**Chor der Palastdiener.** Wir war - - - ten! (Ab in den Palast.)

*f* Wir war - - - ten!

**Tenore.** *f*

**Bässe.** *f*

Ch. d.B. tet Euch!

(Ab in die Pagode.)

*ff* auf der Bühne.

39

Y. En - tenku - li, der ich wür - de - los em - pfan - gen, wür - de - los ge - zeugt, ge - bo - ren,• wür - de - los durchs

Y. Le - benkrie - che, der nicht ahnt, was Glück und Rein - heit, nicht was Reich - tum, Fül - le,

Y. Wahr - heit, ich der ar - me En - tenku - li, dem es Glück ist, euch zu nen - nen,

Y. beu - ge mich vor euch zur Er - de und ver - eh - re eu - ren

40

***ff*** Sostenuto assai.

Y. *Glanz!*

Yang. *p*

Und doch, ihr Göt - ter,

Y. *p*

fällt Trau - rigkeit auf mei - ne See - le vor ei - ner neu - en Fra - ge, die mich

*espr.*

41

**Ruhig beginnen.**

Y. schmerzt: soll ich denn im-mer nur seh'n aus der Fer - ne, grü - ßenden Glanz, zur Er - de ge -

*sehr gesteigert*

Y. beugt? Niemals um-fan-gen mit ei-ge-nen Ar-men die Fül-leder hei-li-gen Er-de,

*string. poco a poco f*

**42** Quasi allegro agitato.

Y. nie, nie, nie? Habt ihr, o Göt-ter, für mich keinen

Y. Weg, kei-nen Weg in die-ses Glück?

*ff Poco rit.*

### Allegro.

(Die Ente flattert im Käfig, er fällt zu Boden, sie fliegt schnatternd auf ins Gebüsch am goldenen Gitter)

Y. Die

**43** Allegro molto. (*Bewegte* ♩.)

(beim Käfig)

Y. En - te! Leer! Da - von - ge - flo - gen, ... die En - te des

Y. Man - da - rin! Ihr Göt - ter, die En - te! Die En - te!

(bemerkt die Ente im Gebüsch)

Y. Doch da ... Ent - chen!

Y. Du Wei - ße, Wohl - ge - nähr - te! Ich komme zu dir!



(Er klettert auf das Gitter — erblickt Li)

**44** (wie verzaubert) *ff*

Ah!

Wo bin ich?

**Li** (sehr erschrocken, flüsternd) ( $\text{♩} = \text{♩}$ )  
*p* <  $\overline{\text{3}}$   
Ein Mann auf dem Git-ter! Wassuchst du hier?  
*pp* (ganz verloren)  
Er - schrick nicht! Ich su-che  
( $\text{♩} = \text{♩}$ ) Fl.  
*pppp* *mp*

**Li.** Wie kommst du her?

nichts! — Das weiß ich nicht! —

**Agitato.** *mf* *f* **Rit. molto**

Li. Du darfst nicht hier sein! Wenn man dich fin-det, tö - tet man dich! (wie traumhaft)

**Agitato.** *pp* *trem.* *mf* *pp* *mf* **Rit. molto**

Y. Tö-ten? Da

(Steigt zu ihr hin- unter in den Garten.) **45** **Molto sostenuto. (breiter)** *pp*

Y. bin ich! Wer bist du, die auf dem wei-ßen

(Sie weicht ein wenig zurück, sieht ihn un- verwandt an, wie von ihm gebannt) **Andante. (mäßig breite d)** *p*

Klar. Hrñ. *p*

**Li. (ganz tonlos, fast gesprochen)** *pp*

Warum ru-fe ich nicht die hei - li-gen Wäch - ter?

Sil - ber - san-de hin-schwebt gleich ei-ner Göt - tin?

46

Li. *p*

Wer mag er sein, der auf den Men-schen ver-wehr-tem We-ge lä-chelnd her-

*pp* *p*

Li. *f poco sostenuto.*

ab-steigt, wie ein Gott aus duf-ten-den Wol-ken?

Yang. *p*

*poco sostenuto.* Wer

*f espr.* Vc.

(Sie antwortet mit einer  
abwehrenden Bewegung.)

Y. *Un poco animato.*

bist du? Mir ist, als wußt' ich es schon und hätt' es nur ver-ges-sen.

*pp* *p*

Y. *dolce* *pp*

Ich weiß, dein Na-me ist süß, wie der Duft der Man-go-blü-te.

*mf espr.*

47

Y. Ich weiß, er ist das ver - ges - se - ne Zau - ber - wort, dem sich das

*f* *rit.* *a tempo p*

Y. gol - de - ne Haus der Göt - ter öff - net. Sag' mir dei - nen

*mf* *pp* *a tempo*

48

Li. Wer ich bin?

Y. Na - men! Sag' mir, wer du bist!

48

Ob. *p espr.* *mf*

Fag.

Li. Fra - ge nicht! Ich bin die Ge - fan - ge - ne des

*mf* *p*

## Animato.

Li. schwei-gen-den Gar - tens. Yang. Die Ge-fan - ge - ne? Deinen Na - men sag'!

Animato.

*pp* *mp*

Li. Rit. *p* Ein

Y. Wer bist du? Rit. *mf* *fespr.* *p* *pp* *p*

## [49] Andante. (♩ = ♩), sehr ruhig.

Li. *mf* al - tes Mär - chen las ich einst in ei-nem Bil - der - bu - che von der ver - lieb - ten Kö - ni - gin

Fl. *pp* *pp* *mf*

Hrf.

Li. *p* Wu. Ihr Kö - nig lieb - te sie nicht und sie nicht ih-ren Kö - nig, doch war sie

Ob. *p* *pp*

Fag.

Breit.

Li. *f* Kö - ni - gin und deshalb ge - fan - gen hin - ter gol - de - nen Git - tern des Kö - nigs - gar - tens. *p* Da

*mf* *f* *p* *pp*

Ob.  
Hrn.

50

Li. kam aus dem Gip - fel der hei - li - gen Pal - me, die Er - de und Himmel ver - bin - det, in ei - ner

*p*

Sempre più animato.

Li. *steigern* *f* Ster - nen - nacht her - ab - ge - stie - gen, her - ab - ge - schwebt in Men - schen - ge - stalt ein küh - ner ver - klei - de - ter

*p* *mf*

Li. *p* *pp* *Rall.* Gott. Und sie ließ sich tra - *p*

*f* *Yang.* Der riß sie an sich und trug sie da - von *p* und

*f* *p* *Rall.*

*rall.*

Li. - - - gen...

Y. flog mit ihr ü-ber duf - ten-de Wol - ken in das gol - de - ne

*pp* *rall.* *dolce*

**51** *Tempo come I. (breite d)* *p* (Er besinnt sich, daß er ih-

Y. Haus der Göt - ter - Da sag - te er ihr: du - wer bist du?

*pp*

ren Namen nicht weiß.) *pp*

Y. Sag mir dei-nen Na - men, daß mein Glück in ei-nem Wort sei, das ich

*mf*

*Rit. molto.* *Li. lento* *pp*

Y. Ich hei - Be Li.

*pp* *Rit. molto.*

in mir tra - gen kann, das mein ist!

*p* *mf*

in tempo

52 String. molto.

Yang. *mf*

Da sag - te er ihr: Glän - zen - des Au - ge der glück - li - chen

Vorwärts.

Li.

Und du?

Nacht. du Li! Ich hei - ße Yang.

Vorwärts.

*f* *mp*

Li. *mf*

Gol - de - ner Arm des schen - ken - den Ta - ges! Yang!

*f* *p* *f*

Rit.

Poco sostenuto.

Li. *ff* Yang.

Gol - de - ner Arm des schen - ken - den

Li! Rit. Poco sostenuto.

8



Li. *ff* Ta - ges!

Y. *ff* Glän - zen - des Au - ge der glück - li - chen Nacht.

*Molto rit.*

**53** a tempo, moderato. (mäßige  $\text{♩}$ )

Li. *ff* Yang!

Y. *ff* Li!

a tempo, moderato. (mäßige  $\text{♩}$ )

**53**

(Der Gaukler kommt spähend über den Platz geschlichen.)

Gaukler. *p*

Schau! Die En - te!

*p dolce*

*pp*

Gkl. Suchst du ei - ne Pfan - ne? Die mei - ne steht leerauf dem Feu - er und bro - delt un - ge - dul - dig

(Er steigt auf das Gitter,—erblickt Li und Yang, die regungslos einander gegen-

Gkl. und war - tet!

54 überstehen)

0 - ho! Schauschau! Lu - stig ist die Welt

hin - ter gol - de - nen Git - tern! Schö - ne Geschich - ten! Schö - ne Geschich - ten!

Und gut zu wis - sen, sehr gut zu wis - sen, wenn leer da - heim ei - ne

55 Pfan - ne bro - delt! (Er nimmt die Ente.) So! Nun hab' ich dich red - lich ge - kauft!

U. E. 7206.

Gkl. (Den Finger an den Mund, — ab auf das Blumenboot.)

Nicht wei - ter stö - ren!

Yang. *pp*

Li!

*ppp*

Li. *pp*

Yang!

Y.

Bonze. *mf* (Hinter der Szene.)

Die

*pppp*

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of five systems of staves. The first system has a vocal line (Gkl.) and a piano accompaniment. The second system has a vocal line (Yang.) and a piano accompaniment. The third system has a vocal line (Li.) and a piano accompaniment. The fourth system has a vocal line (Y.) and a piano accompaniment. The fifth system has a vocal line (Bonze.) and a piano accompaniment. The piano part features complex arpeggiated figures and sustained chords. The vocal parts have lyrics in German. Dynamic markings include *pp*, *ppp*, and *pppp*. The score is in G major and 2/2 time.

[56] (d = d)

Bz. *f* *mf*

Son - ne ver - sank in den blau - en Fluß. In

**Chor der Bonzen.** Tenore. *mp* *p*

(Hinter der Szene.) Die hei - li - ge Nacht bricht an.

Bässe. *mp* *p*

Die hei - li - ge Nacht bricht an. —

[56] (d = d)

[57] Li (aufschreckend).

Bz. *f*

Der

fei - er - li - chem Zu - ge — strömt in den Tem - pel!

Ch. d. B. *mp* *f*

Zum Fest der hei - li - gen Nacht!

Zum Fest der hei - li - gen Nacht!

[57] *mp* *sfp* 3

Li. *f*

Fest - ruf! Geh! Yang. Man holt mich zum Zu - ge!

Laß mich noch blei - ben!

3 3 3 3 *mp*

Li. Fort! Wenn man dich fin - det, tö - tet man mich! —

Y. — — — — — Dich! — Dich! —

*f* (Eilig über das Gitter, Li nach links in den Palast.)

Y. Fort! —

*tr*

*ff* Trp. Pos. auf der Bühne

**Eine Nonne.** (An der Schwelle des Klosters, das Tor öffnend, hineinrufend.)

**Chor der Nonnen.**

Sopr. Zum Fest! — Zum Fest!

Alt. (Vondrinnen antwortend.) Zum Fest! — Zum Fest!

Zum Fest! — Zum Fest!

*fp*

58

(Yang steht wie entgeistert vor dem Gitter.)

Yang.  
*mp*

Wo bin ich? Was ist ge-

*ff* *fp*

Y. sche - hen? Li! Li! Glän - zen - des

*p* *sf* *fp* *p*

Y. Au - ge der glück - li - chen Nacht! Hab' ich ge - träumt?

*accel.* *f*

59

(Mit plötzlicher Erinnerung.)

Vivace.

Y. Die En - te! Sie ist nicht mehr da! Die En - te des

*fp*

Y. *f* Man - da - rin! En - te! En - te!

Y. (Die Ente schnattert vom) Wo bist du? Gib Ant - wort, lie - be En - te!

Y. *f* Blumenboot her.) Dort! Dort! Dank, ihr Güt - ter!

(Er will hinüber, muß aber vor den Nonnen zurücktreten, die aus dem Kloster ziehen, sich auf dem Platz zu einem Zug formierend, Subito un poco sostenuto. (mäßige  $\text{♩}$ )

*ffp* *f* Hrn. *mf* Trpt. *f* Str. Fag. *Rit.*

Bonzen erscheinen gegenüber vor der Pagode.)

69

Maestoso. (sehr mäßige  $\text{♩}$ )

*f* Hbl. *f*

**Chor der Bonzen.**

(Während dieser ganzen Szene verbleibt der Kuli Yang im Vordergrund, regungs-

Bässe.

*f*

Göt - ter thro - nen in al - len Ge - wal - ten, in tau - send Ge - stal - ten, in

los in tiefer Ehrfurcht zur Erde gebeugt.)

Feu - er und Eis. Al - les Ge - sche - hen, Wer - den, - Ver -

**61**

ge - hen ist nur ein Weih - rauch ih - nen zum Preis.

*ff*

Trpt. Pos. auf der B.



The musical score is for a piece titled "Chor der Nonnen. (Mit Blumengewinden.)". It features four staves: Soprano, Alto, Flute, and Piano/Harp. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The tempo and mood are indicated by "p dolce". The lyrics are: "Blu - men der Rein - heit tra - get zum Fe - ste, duf - ti-ger Li - li-en". The Soprano and Alto parts are in harmony, with the Alto part having a "tr" (trill) marking. The Flute part has a "tr" marking. The Piano/Harp part has a "p dolce" marking.

The image shows a page from a musical score for the song "Weißes Erblühn" by Franz Schubert. The score is written for voice and piano. The vocal part consists of two staves, likely for a soprano and an alto or tenor. The piano accompaniment is written for the left and right hands. The music is in 3/4 time and the key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The lyrics are in German and are written below the vocal staves. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand, which is marked with a *tr* (trill) and a *pp* (pianissimo) dynamic. The overall mood is serene and contemplative.

wei - Bes Er - blühn. Op - fert den Himm - li - schen ro - si - ge

wei - Bes Er - blühn. Op - fert den Himm - li - schen ro - si - ge

*tr* *tr* *tr*

*pp* *p*

Lo - tos, se - lig - ster See - len hei - lig Er - glüh'n.

Lo - tos, se - lig - ster See - len hei - lig Er - glüh'n.

*trm* *trm* *mp*

**62** (Fackelträger aus dem Palast. Der Zug der Nonnen setzt sich gegen die Pagode zu in Bewegung, die Fackelträger schließen sich an.)

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegretto". The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff contains a melody with many beamed eighth notes. The second staff contains a bass line with fewer notes. The score is marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The piece ends with a double bar line and a key signature change to one flat (Bb).

**Nonnen.**  
*f* Sopr.

Blu - men der Rein - heit tra - get zum Fe - ste, duf - ti - ger

*f* Alt.

Blu - men der Rein - heit tra - gen zum Fe - ste, duf - ti - ger

**Fackelträger.**  
*ff* Ten.

Zeh - ren - des Feu - er tra - get zum Fe - ste,

**Bonzen.**  
*ff* Baß.

Göt - ter thro - nen in al - len Ge - wal - ten, in tau - send Ge -

*ff* Trp. Pos. col coro

Li - li - en wei - ßes Er - blühn. Op - fert den Himm - li - schen

Li - li - en wei - ßes Er - blühn. Op - fert den Himm - li - schen

sprü - hen - der Fak - keln flak - kern - de Glut. Op - fert den

stal - ten, in Feu - er und Eis. Al - les Ge - sche - hen,

ro - si - ge Lo - tos, se - lig - ster See - len  
 ro - si - ge Lo - tos, se - lig - ster See - len  
 Himm - li - schen ro - tes Ent - zün - den, sin - gen - der  
 Wer - den, Ver - ge - hen ist nur ein Weih - rauch,

Poco rit. **63** a tempo

hei - lig Er - glühn.  
 hei - lig Er - glühn.  
 Her - zen jauchzendes Blut.  
 ih - nen zum Preis.

Poco rit. **63** a tempo

ff

(Aus dem Palast tritt der Mandarin und Li, in festlichen Prunkgewändern, mit Gefolge. Hinter dem Mandarin trippelnd der Haushofmeister, mit einem Sonnenschirm.)

8

ffz

**64** Immer sehr gemessen. (♩ schlagen.)

First system of musical notation for measure 64. The treble staff contains chords and single notes, while the bass staff features a more active line with chords and single notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). A 'Pk.' marking is present in the bass staff.

Second system of musical notation for measure 64. The treble staff continues with chords and single notes, and the bass staff has a more active line. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

Third system of musical notation for measure 64. The treble staff continues with chords and single notes, and the bass staff has a more active line. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo).

First system of musical notation for measure 65. The treble staff contains chords and single notes, while the bass staff features a more active line with chords and single notes. Dynamics include *sf* (sforzando), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte).

(Wie der Haushofmeister den knieenden Yang erblickt, klappt er den Schirm zusammen und stößt damit den Kuli, um ihn aufmerksam zu machen.)

Second system of musical notation for measure 65. The treble staff contains chords and single notes, while the bass staff features a more active line with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano), *sf* (sforzando), and *mf* (mezzo-forte).

Third system of musical notation for measure 65. The treble staff contains chords and single notes, while the bass staff features a more active line with chords and single notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano).

66

Haushofmeister.

Unmerklich etwas lebhafter.

Da bist du, du Hund! Wo bleibt die

Klar.

*p*

Yang (aus seiner gebückten Stellung  
bloß flüchtig aufsehend.)

En - te? Der hoch - ehr - wür - di - ge Koch war - tet!

Im Au - gen - blick, o

*p*

*mf*

Hhf.

Herr, die En - te war - tet auch!

Haushofmeister (entschuldigend, geschäftig.)

Mandarin (wendet sich halb um.)

Zu Gna - den,

Was ist?...

*f*

*mf*

*f*

*p*

Pos.

Y.

Hoch - ge - bie - ten - der, es ist der bra - ve En - ten - ku - li Yang,

Rhf.

Li (hat sich mit einem Ruck umgewendet und Yang erblickt.)

Hhf. Er- Yang- ein Ku - li...

der in der Stadt die be-sten En - ten züch - tet.

*mf* *f* *mf* *f*

67

Li En - ten - ku - li- Weh mir!

Hhf. (geschäftig erklärend)  
Zum Festschmaus heute Nacht stellt er das Pracht-und

*sf* *mf* *f* *p*

Hhf. Prunkstück. Mandarin.

Ei ja... ach so... in Gna - den...

*mf*

Li (in größter Bewegung vortretend, blickt verächtlich auf den tief Niedergebückten.)

*mp* Yang!- Ein Ku - li! Das...

*f* *p* *espr* Ob. Klar.

Was ist Euch, hoch-ehr - wür - di - ge Ge-mah - lin?

*f*

**Poco sostenuto.** Li (zurücktretend)

Nein!

(gebieterisch) *f*

M. Kommt in den Tem - pel! Kommt in den Tem -

Str. *f* *mf ben tenuto* *mf* *f*

**A tempo** (verwirrt)

Li. Herr, laß mich zu - rück ins Haus! Ich bin nicht

M. pel!

Klar. *p* *mp* Ob. *f*

**Sostenuto.**

Li. rein ge-nug, zu tre - ten vor das An - ge-sicht der Göt - ter!

*pp* *mf* *f*

Breit.

## 69 Mandarin (mit Würde)

Wie wä-rest du nicht rein ge-blie-ben hin-ter gol-de-nen Git-tern des

Bl.

*mf* *p* *mf* *f*

Sehr breit. *f* *a tempo* *f*

M. hei-li-gen Gar-tens? Du lebst, so bist du rein! Komm, -

Trpt.

Hrn. *mp* *f* *mf*

Rit. 70 Come sopra. (Alle ab in den Tempel; Yang allein bleibt zurück,

hoch-ehr-wür-di-ge Ge mah-lin!

*f*

sich erst jetzt aus der gebückten Stellung aufrichtend.)

*mp*

Yang.

Wie süß war die Stim-me der Frau, die ich nicht sah...

*mf*



**71 Vivace.** (sich plötzlich besinnend, erschrocken)

*p* *Rit.* *pp*

Y. wann hat mir die-se Stim-me schon ge-klun-gen?

Hbl. *sf* *mf*

*espr.* *pp*

(geht auf das Blumenboot zu) *f*

Y. Wo ist die En-te! Ihr

Hrn. *ff*

**Tänzerin** (kommt aus dem Blumenboot, hinter ihr der Gaukler.) *mf*

Frau—

Y. Leu-te aus dem Blu-men-boot! Er-laubt—

**72 Tempo moderato** (♩ = ♩.)  
(Wie ein Volkslied.)

Tnz. Pflau-me trägt ein neu-es Kleid von but-ter-gel-ber Sei-de. Frau Kir-schen-blü-te

Str. pizz. *p* *mf* *mf*

Tuz. *p* platzt vor Neid bei die-ser Au-gen - wei- ße, Sie- gäh wohl Glück und Wohl-stand hin und  
*Yang.* (sehr bescheiden) Er - laubst...

Klar. Fag.

*sf mp sf p*

Tuz. *Rit. p Lento.* (wie vorhin) **73** A tempo.  
 Leib und Seel' und Herz und Sinn und Lieb' und Ehr' und Geld-ge-winn, dürft' nur die fre-che

Y. *p dolce*

Er - laubst...

*Rit. Lento.* **73** A tempo.  
 Ob. Fl.

*mf pp p dolce espr. p*

Tuz. *mf*  
 Nach - ba-rin nicht prun-ken ihr zu Lei - de im but - ter-gel-ben Klei - de, im But - ter-kleid aus

*p sf p*

Fag.

**74** *pp* **74** *Sempre moderato.*  
 Sei - de. Was willst denn du da? Schau, daß du fort - kommst!

*Yang.* Er - laubst...

*pp mf sf p*

Tnz. Hier ver-keh - ren nur vor - neh-me Leu - te!

Y. (sehr höflich) *p* Mei-ne En - te hat sich zu euch ver-

Ob. *p*

Tnz. Die dort ist mein! Hier mein Ge - lieb - ter hat mir sie e-ben ge-

Y. flo-gen. *mf* Gaukler. Dei - ne En - te?

Fl. *trium* *mp* 3

Fag. *pp*

Tnz. bracht. Et-was höf - li-cher!

Y. Dann hat er sie ge - stoh-len!

Gkl. *f* O ho! Da komm' ein-mal her!

Fl. Ob. Klar. *mp* *p* *sf*

75 **Meno mosso, colla parte.**

(sehr deutlich)

Gkl. *pp*

Das Git - ter kennst du doch? Und die schö - ne Da - me, die hin - ter ihm sitzt?

*p* *pp* *pp*

Fag.

**Tänzerin. (äffend)** **Molto sostenuto.** **Molto agitato. (bewegte d)**

Die hol - de Li!

**Yang. (unwillkürlich)**

Die hol - de Li!

Gkl. *f*

Die Frau des Man - da - rin!

**Molto sostenuto.** **Molto agitato. (bewegte d)**

*ff* *f*

**Yang. *f*** (erschüttert)

Li Die hoch - ehr - wür - di - ge Ge -

*ff* *mp*

**Y.** *p* *pp*

mah - lin! Des - halb kann - te ich die Stim - me!

*pp*

**76** Ziemlich flott. (*Etwas gemächliche* ♩.) Gaukler. *mf*

Schö-ne Ge-schich-ten, gut zu wis-sen, hab' ich ge-

Ob. Klar. kl. Fl. Str.

*p* *pp* *p* *p*

Tänzerin. *mf*

Schö-ne Ge-schich-ten, gut zu wis-sen, ha ha ha ha ha

Yang. *mp*

Gkl. Die

se-hen hier im Gar-ten, ha ha ha ha! Ha ha ha ha! Hin-ter gol-de-nen Git-

Fl. Ob.

*p* *sf* *p* *tr*

Tnz. ha! Die ho-he Frau mit dem schmu-tzi-gen En-ten-ku-li!

Y. ho-he Frau des Man-da-rin! Die

Gkl. tern. Die ho-he Frau mit dem schmu-tzi-gen

VI. Hr. Vlc. *pp*

Tnz. *f* Die ho - he Frau mit dem schmut-zi - gen En - ten - ku - li!

Y. ho - he Frau des Man - da - rin!

Gkl. En - ten - ku - li! Die ho - he Frau mit dem schmut-zi - gen

77 Tnz. *mf* Lu - stig ist die Welt hin - ter gol - de - nen

Y. *mf* Leuch - ten - des Au - ge der se - li - gen Nacht! Weh'

Gkl. En - ten - ku - li! Lu - sti - ge Din - ge

Tnz. *ff* (lacht) Git - tern! Ha ha ha ha ha!

Y. *ff* mir Ku - li! (lacht)

Gkl. *ff* gibt's in der Welt! Ha ha ha ha ha!

**Yang. mf**

Y. Gib mir die En - te, sie ist ver - kauft, ich muß sie ih - nen brin - - - gen.

**Str.** **pp**

**Hbl.** **pp**

Y. sonst muß ich ge - ste - hen, wo - sie ist!

**Gaukler. f**

Ich ge - - be sie

**p** **Hbl. pp**

**78 Tänzerin.**

Gkl. ... und ich be -

nicht; und wenn du sie for - derst, sa - ge ich al - les, was ich ge - seh'n!

**8. vi.** **p** **78** **pp**

**Tnz.** schwör's! **ff** Ha ha ha ha ha ha!

**Gkl.** **ff** (Lachen) **Haushofmeister** (kommt aus der Pagode gelaufen)

Ha ha ha ha ha ha!

**8.** **f subito** **f** **f**

Comodo come sopra.

Yang.

Haushofmeister

Herr, ... die En-te, ich... ich... ich...

Nun Ku-li. was ist's mit der En-te?

Comodo come sopra.

*sf* *p*

Y. *p* *pp*

Ich... kann sie Euch nicht brin - gen!

Hhf. *f* (ungeduldig)

Wo ist die En - te?

*pp* *ppp*

**79** Haushofmeister. **Vivace.**  
(Herausplätzend in Angst und Wut)

Schmut - zi - ger Hund! Von Hun - den ge - zeugt, von

*ff*

Hhf. **Molto sostenuto.**  
*a piacere*

Hun - den ge - säugt, ganz und gar nur ein Fraß — für Hun - de!

**A tempo.**

*ff*



Hbf. *mp* Die An-dacht ist gleich zu En-de, die Blu-men-ta-fel ge-deckt, und

*ffz p sf p sf p*

Hbf. *ff breit* und und die En-te ist nicht da! *a tempo, vivace.* Stellt euch das nur

*breit f a tempo fp f*

Hbf. **80** *Vivace ma non troppo presto. (flotte)* vor! Al-le Gä-ste sind bei Ti-

*pp mp*

Fag.

Hbf. sche, o-ben ganz in grü-ner Sei-de sitzt der wei-se, hoch-ge-lob-te Man-da-

Hbf. *f* rin, der Sohn der Ster-ne. *Hbl.* Al-le

*mf p pp sf pp mfb*

Hhf. war - ten auf die En - te, die der wei - se, hoch - ge - lob - te Man - da -

*p*

Hhf. rin, der Sohn der Ster - ne ih-ren re-spek-ta-blen Mä - gen an-ge-prie-sen und ver -

*mf* *pp*

**81** Poco sostenuto.

Hhf. spro - chen mit den Ster - nen ab - ge - lausch - ten

*mf* *p* *mf espr.*

Hhf. un-ab-än-der-li-chen Wor - ten, Und sie war-ten auf die En-te, Str.

*f* *a tempo* *f* *p* *Hbl.* *f* *p* *Trp. Hr.* *f* *mf*

Hhf. lek-ken schon vor Lust die Lip-pen. Und die En - te

*pp* *f* *ff* *Largo.\**

\*) Dieses „Largo“ jedesmal etwa doppelt so langsam als das Vorhergehende. (♩ = ♩)

Rit. 82 Tempo I. 61

Hhf. ist nicht da! ————— Erst noch

war-ten sie ge - dul - dig, tun, als ob sie nichts be - merk - ten, kau-en mit den

Hhf. lee - ren Bak - ken, ganz als kau - ten

sie die — En - te, je - ne En - te, die nicht — da ist, in Ver - eh-rung für den

Hhf. wei-sen Manda - rin, den Sohn der Ster - ne. Doch dann

Hhf. wird zu lang die Pau - se und sie kön-nen nicht mehr kau - en.

Hhf. *Poco sostenuto.* Oh, die grau - sig lan - ge Pau - se, *A tempo.* Fre-vel ge-gen al-le

Hhf. Sit - te, Re-li - gion und Per-ga-men-te, und die

Hhf. **84** *Tempo I.* En - te ist nicht da!

Hhf. Und der Man-da-rin wird

Hhf. zor - nig und er klap-pert mit dem Stäb - chen, klap - pertwie zum To - ten -

*sf p* *sf p* *mf* *mf*

85

Hhf. tan - ze. Auch die

*f*

Hhf. Gä-ste al - le klap-pern in Ver - eh-rung für den wei-sen Man-da - rin, den Sohn der Ster -

*f* *f*

Hhf. ne. Und es wird ein gräß-lich Klap-pern, To-des-klap-pern, Zäh-ne - klap-pern für den Koch, der weiß, wer

*pp* *peresc. poco a poco*

Hhf. klap-pert, wie, wo - mit, war - um er klap-pert, denn er weiß, so viel sie klap-pern.

*ff* *ff*

*ff* *Largo.* *mf*

Hhf. sei - ne En - te ist nicht da. Und dann

*ff* *f* *p* *mf*

Hhf. ruft der hoch - ge - lob - te Man - da - rin, der Sohn der Ster - ne, mich, den ar - men

*f* *p*

Hhf. Haus - hof - meister, dem vor Angst die Kno - chen klap - pern, denn die En -

*ff* *mf*

Hhf. - te ist nicht & da! Und im die - sem Au - gen -

*ff* *p*

Hhf. blik - ke fängt der Kopf mir an zu klap - pern, und ich sa - ge, und ich sa - ge,

*ff*

Largo.

**ff** Tänzerin. (lachend)

Tempo I.

Herr, die En - te ist nicht da!

**Haushofmeister.****ff** Gaukler. (lachend)

Nein, das werd' ich nimmer sa-gen!

Herr, die En - te ist nicht da! —

Largo.

Tempo I.

**88** (ganz konfus)

Hf. Sa-gen werd' ich: Sohn der En - te, sa - gen werd' ich: Sohn der Ster - ne!

**mp**

(jämmerlich, immer konfuser)

**ff** **Sostenuto.** a tempo

Hf. Mei - nen En - ten - kopf des Hun - des, mei-nen Kopf, o

**mp** **mf**

**ff**

Hf. Herr, ver-scho-ne! Hbl. Schul-dig ist der Hun-de - ku - li, ist der Hun-de -

**sf** **mf** **sf** **mp** **sf** **mf**

89 **Largo.** **ff**

Hbf. **f** En - ten - ku - li, der die En - te selbst ge - fressen, denn die En -

**f** **mf** *Colla parte* **f** **ffa tempo** **ff**

Hbf. **a tempo**

- te ist nicht da!

**mp** **p** **f** **Fag.**

Hbf. **Rit. molto** **mp** **Quasi andante.** (♩ = d)

Und der Man - da - rin ist gnä - dig, hoch - ge - lobt und Sohn der

**p** **pp** **pespr.**

Hbf. **mp** **Rit.**

Ster - ne, wird mit ei - nem gnäd' - gen Fuß - tritt un - term Rük - ken mich ent - las - sen,

**p** **mp**

90 **a tempo** **f** **Largo.** (*Colla parte.*) **p**

Hbf. doch den Schul - di - gen <sup>Pos.</sup> wird er stra - fen, und der Ku - li wird ge -

**mp** **f** **Hbl.** **ppp**



**Vivace.** (Schallendes Gelächter von Tänzerin und Gaukler.)

Hhf. köpft!

Gaukler. *f*

Ja, — wir wer-den auch da - bei sein!

**Vivace.**

*ff*

**Tänzerin.**

*f*

Tan - zend, sin-gend vor den Gäs - ten, und wir

Gkl.

vor der En - te, die nicht da ist,

*f*

**Tnz.**

*mp* Rit.

wer-den lu-stig zu - seh'n, wie man ei - nen Ku - li köpft!

**Haushofmeister.** *pp*

Wie man ei - nen Ku - li köpft!

Gkl.

Wie man ei - nen Ku - li köpft!

Rit.

*pp subito*

**91** Tempo I.

*ff mf*

**Yang** (sich nun aufrichtend) *f*  
Doch der Ku - li, der wird re - den -

**Haushofmeister** (fassungslos vor Staunen)  
...vor dem hoch - ge - lob - ten,

**Tänzerin.** *f*  
...dem Sohnder Ster - ne? *mf*  
Und der Ku - li wird ihm sa - gen:

**Hhf.** *f*  
wei-sen Manda - rin, dem Sohnder Ster - ne?

**Gaukler.** *f*  
...Manda - rin, dem Sohnder Ster - ne? (lauernd) *mf*  
Wird der

**Tnz.** *mf* **Rit.**  
Gar nichts wird der Ku - li

**Hhf.** *mf*  
Ach, was soll der Ku - li sa - gen?

**Gkl.**  
Ku - li et - was sa - gen?

**Ob.** *mf* **Rit.**  
**Hrn.** *p*

*Sempre più sostenuto.* *Largo.*

Tnz. sa - gen! **Yang.** Und der Ku - li wird ge -

Hhf. Nein, der Ku - li wird nichts sa - gen —

Gkl. Und der Ku - li wird ge -

*Ob.* *Hr.* *Fag.*

*mf* *mp* *mf* *mp*

*Sempre più sostenuto.* *Largo.*

**Vivace.** <sup>92</sup> *(d=d)*

Tnz. köpft! Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li, En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li,

Hhf. köpft! Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li, En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li,

Gkl. köpft! Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li, En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li,

**Vivace** <sup>92</sup> *(d=d)*

*p subito* *p* *mp* (Gelächter.)

Tnz. ar - mer Ku - li, dum - mer Ku - li, Ku - li, Ku - li wird ge - köpft!

Hhf. *p subito* *p* *mp* (Gelächter.)

Gkl. *p subito* *p* *mp* (Gelächter.)

ar - mer Ku - li, dum - mer Ku - li, Ku - li, Ku - li wird ge - köpft! g.....

*p subito* *p* *mp* *ff*

(Die Tore des Tempels öffnen sich, der Mandarin mit Gefolge kommt während des Folgenden langsam nach dem Vordergrund)

Pos. Trp. auf der B. *ff*

**Yang** (auf den Knien) **93** ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

Mein Le - ben ist in ei - nen Wir - bel ge - ra - ten,

*mf espr.* *mf Hr.*

Y. wo wir-belt es hin? Ei - ne En - te flog auf,

Y. (sich erhebend) mein Kopf fliegt mit - Göt - ter des Him - mels, ist

*f molto*

Y. *f* das eu - re Welt? *Rit.*

*espr.* *f* *mf* *mp*

94

**Tranquillo. (Fließende)**  
**Mandarin** (zum Gefolge zurücksprechend)

*mp*

Ihr Frau - en, war - tet auf die Für - stin, die Hoch - ehr - wür - di - ge kann

Hbl. Hrf.

*p*

*mp*

**Animato.**

**Haushofmeister** (dem Mandarin entgegenlaufend)

Herr, die En - te, Herr,

M. heut aus tie - fer An - dacht sich nicht lö - sen.

*Animato.*

*p*

*pp*

**Tranquillo.**

**Vivace.**

Hfh. der Ku - li, Herr, Herr, - Herr, das Fest - mahl, Herr, die

M. Was stot - terst du?

*mf*

**Tranquillo.**

**Vivace.**

Gä - ste, gu - te Sit - te, Per - ga - men - te...

*p*

*f*

Gä - ste, gu - te Sit - te, Per - ga - men - te...

*f*

*G.P.*

**Hbf.** *ff* **Lento.** rit. **[95] Tempo I. (Vivace.)**

und die En - te ist nicht da! **Mandarin.** (lachend) *mf*

**Lento.** rit. **[95] Tempo I. (Vivace.)** Dort steht ja dein bra-ver Ku-li!

**Haushofmeister.** (erbost) *f* *ff*

En - ten - ku - li? Bra-ver Ku - li? Hun - de - ku - li! Schwei - ne - ku - li!

*fp* *ff*

**Hbf.** **Poco più tranquillo. (Sehr gemächliche d)**

Gibt mir mei - ne En - te nicht! **Mandarin.** (lächelnd, leichthin) (zum Kuli)

So! Und die Gä-ste? Al-so sprich! Wo ist die

**Poco più tranquillo. (Sehr gemächliche d)**

*ffz* *mp* Str. *mf*

**Yang.** (zitternd) **Animato.**

Herr - ich weiß nicht!

**Haushofmeister.**

Er ist stör-risch, will nicht re - den; si - cher

**M.** En - te?

**Animato.** *mp*

Hbf. **96** Wieder breiter.

ist da ein Ge-heim-nis, ist viel - leicht gar ein Kom-plott!

**Mandarin. f** (herrisch)

Ein Kom - plott!? Wo ist die

**96** Wieder breiter.

**Yang. (zitternd)** *pp*

Herr, - ich weiß nicht! (unruhig)

En - te? Jetzt hö - re, Ku - li, du und dei-ne En-te

**M.** *f pp sf mp*

**M.** *p* **Più sostenuto.**

seid mei-nes Mun-des Hauch nicht wert. Al-lein in dei-nem Aug',um dei-nen Mund ist et-was, das ich

*f fp*

**M.** (mächtig) *f*

ken-nen möch-te und das dein Schweigen deckt. Wo ist die En - te?

*f ffz*





**Tänzerin.** *f*  $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$

**Yang.** *p*  $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$

Schö-ne Ge-schich-ten! Schö-ne Ge-schichten!

Ja, Herr!

M. hat sie dir je-mand weg-ge-nom-men?

**Gaukler.** (scheinbar absichtslos, zur Tänzerin.) *mf*

Heut'

*mf* Klar.  $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$   $\overset{3}{\text{trill}}$

*p*

Fag.

Gkl. *rit.*

A-bend singst du vor dem gnä-di-gen Herrn das Lied von der ver-

*rit.*

*f* *p* Fag.

**Yang.** *p* *pp*

Herr- nie-mand nahm sie.

**Mandarin.** *f* *mf* (zu Yang.)

(sehr deutlich.) Still ihr! Wer nahm sie dir?

Gkl. lieb-ten Kö-ni-gin Wu!

*f* *p* *pp* *f*

**99** Allegro risoluto.  
Mandarin.

Ich bin der rät - sel - haf - ten Wor - te mü - de. Du hat - test sie und

M. hast sie nicht - man nahm sie dir und nahm sie nicht - Ihr,

*cresc. sempre* *ff*

(Yang wird gefesselt.) Li (ist aus dem Tempel gekommen, erschrocken)

Der Ku-li, - du hast ihn bin - den

M. fes - selt ihn!

*f marc.* *mf* *3* *3* *3* *3*

Poco rit. **100** a tempo

Li. las - sen, Herr? Für wel - che Tat?

M. Sei - ne En - te ist nicht da,

Poco rit. **100** a tempo

M. *die er zum heil-gen Mah-le uns ver-kauf; doch nicht die En-te su-che ich bei*

M. *ihm; gält' es nur die, mit zwanzig Ru - tenstreichen hät - te mein letz-ter Die-ner ihn be -*

*rit.* **Sehr mäßig. (gemessene, etwas breiter als bisher die)**

M. *zahlt. Doch tük - kisch ist sein Wort, zielt wei - ter als ei - ne En-te flie - gen mag,*

**[101] Sempre più sostenuto.**

M. *zielt ge-gen uns, viel-leicht auch ge-gen Recht und Ord-nung die-ses hei - li-gen Lan - des.*

**Lento maestoso.**  
*breit*

M. *Drum ist hier Klar-heit mei-nes Am-tes Pflicht. Nun sprich,*

Li (erschauernd)

Yang. *f* Der Tod!

M. denn an der Tü - re war - tet schon der Tod!

Li. *pp* Rit. **102** Tempo come sopra.

Tod! Tänzerin. *pp*

Und der Ku - li wird ge - köpft!

Haushofmeister. *pp*

Und der Ku - li wird ge - köpft!

Gaukler. *pp*

Und der Ku - li wird ge - köpft!

Rit. **102** Tempo come sopra. *espr. mf*

Yang.

Ei - ne En - te flog auf

Y. und mein Kopf \_\_\_\_\_ fliegt mit, was weiß ich,

*cresc. sempre*

*f*

0

Y. Herr!

Mandarin.

Dann zum Ge -

103 *Tranquillo.*

*mf*

*pp*

*p*

*pp*

M. Li (sehr verwirrt)

(zu Li) Laß mich noch ein-mal in den

richt, so-bald das hei-li-ge Mahl be-en-det. Komm mit!

L. Tem-pel, Herr! Ich möch-te be-ten, be-ten!

M. Die Zeit des Be-tens ist vor-

*mf*

*p*

*pp*

*cresc. poco a poco*

M. *allarg.* *f*

bel, jetzt ist die Zeit der Blu - men - ta - fel,

*mp* *f*

**104** *Maestoso, un poco sostenuto.*

*f* (Mandarin und Li, mit Gefolge, setzen sich gegen den Palast zu in Bewegung, ganz zum Schluß Yang,

M. komm!

*mf*

von Bewaffneten geführt.)

(Nonnen, Bonzen, Fackelträger strömen aus der Pagode, sich zu Zügen ordnend.)

**105** *ffp* *mf* *sf* *Hbl.* *Hrn.* *sf* *f* *Trp.* *sf* *f*

*Pos.*

Chor der Nonnen.  
Sopr.

Alt.

Come sopra.  
*pdolce*

Blu - mender Rein - heit

Blu - mender Rein - heit

Rit.

Come sopra.

Fl.

*p dolce*

Hfe.

8

tra - get zum Fe - ste, duf - ti - ger Li - li - en wei - ßes Er -

tra - get zum Fe - ste, duf - ti - ger Li - li - en wei - ßes Er -

blüh'n. Op - fert den Himm - li - schen ro - si - ge Lo - tos,

blüh'n. Op - fert den Himm - li - schen ro - si - ge Lo - tos,

se - lig - ster See - len hei - lig Er - glüh'n.

se - lig - ster See - len hei - lig Er - glüh'n.

**106** Animato.

**106** Animato.

(Yang erhebt seine gefesselten Arme, wie zu einem letzten, schmerzlichen Abschied von der Welt, dann verschwindet er im Palast, von den Bewaffneten gefolgt.)

**Rit.**  
8

**ff**

**Maestoso.**

**Nonnen.**

Sopr. Blu - men der Rein - heit tra - get zum Fe - ste, duf - ti - ger

Alt. Blu - men der Rein - heit tra - get zum Fe - ste, duf - ti - ger

**Fackelträger.** **ff**

Ten. Zeh - ren - des Feu - er tra - get zum Fe - ste,

**Bonzen.** **ff**

Baß. Göt - ter thro - nen in al - len Ge - wal - ten, in tau - send Ge -

**Maestoso**

8

**fff f**

Li - li - en wei - ßes Er - blüh'n. Op - fert den Himm - li - schen

Li - li - en wei - ßes Er - blüh'n. Op - fert den Himm - li - schen

sprü - hen - der Fak - keln flak - kern - de Glut. Op - fert den

stal - ten in Feu - er und Eis. Al - les Ge - schen - hen,

8



allarg. molto

ro - si - ge Lo - tos, se - lig - ster See - len hei -  
 ro - si - ge Lo - tos, se - lig - ster See - len hei -  
 Himm-lis-chen ro - tes Ent - zün - den, sin - gen - der Her - zen  
 Wer - den, Ver - ge - hen, ist nur ein Weih - rauch, ih

*allarg. molto*

107 a tempo, con fuoco

*fff*

lig Er - glüh'n.

*fff*

lig Er - glüh'n.

*fff*

jauch - zen-des Blut.

*fff*

nen zum Preis.

[illegible]

## ZWEITER AKT.

**Vivacissimo.**  
Trpt.

*f sf fp sf pp*

*mp*

*p.*

*f pp mp*

*p*

**1**

*f Trpt. mf*

**2**

*sf p*

*Fag. p<sup>ob.</sup>*

The musical score is written for piano and woodwinds. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwind parts include a Trumpet (Trpt.) and a Bassoon (Fag.). The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamics such as *f* (forte), *sf* (sforzando), *fp* (fortissimo piano), *pp* (pianissimo), *mp* (mezzo-piano), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte) are indicated throughout. Articulations like accents and slurs are used to shape the melodic lines. Rehearsal marks 1 and 2 are placed above the piano staff. The tempo is marked **Vivacissimo.**

Klar.

3

4

sempre dim.

*pp* *poco rall.*

**5** Un poco meno mosso.

*mp dolce* *espr.*

**6**

*mf* *p*

**7**

*mf* *p*

*mp* *f espr.*

*f espr.* *Rall.*

**8** Tempo I.

pp f fp f fp

**9** ffz pp mp p

U. E. 7206.

8

*f* *pp* *mp*

10

*p*

8

*f*

11

*mf* *f* *ff*

*ff*

Poco sostenuto. In Tempo. Sostenuto. a tempo

*ff* *ff* *ff*

**12** Molto sostenuto.

Measure 12: Piano introduction in G major. Measure 13: Piano introduction in G major. Measure 14: Piano introduction in G major. Measure 15: Piano introduction in G major.

Measure 16: Piano introduction in G major. Measure 17: Piano introduction in G major. Measure 18: Piano introduction in G major. Measure 19: Piano introduction in G major.

**13**

Measure 20: Piano introduction in G major. Measure 21: Piano introduction in G major. Measure 22: Piano introduction in G major. Measure 23: Piano introduction in G major.

Measure 24: Piano introduction in G major. Measure 25: Piano introduction in G major. Measure 26: Piano introduction in G major. Measure 27: Piano introduction in G major.

Measure 28: Piano introduction in G major. Measure 29: Piano introduction in G major. Measure 30: Piano introduction in G major. Measure 31: Piano introduction in G major.

Das Innere der Pagode mit den drei Göttern.  
(Der Gaukler kommt geschlichen, die Ente unterm Arm.)

Br.

*pp*

Gaukler.

*p*

Sie wer-den ihn fra-gen, sie wer-den ihn fol-tern, da wird er

Gkl.

*Poco rit.* *a tempo, accel.*

plaudern, der schmut-zi-ge Hund, trotz sei-ner ver-lieb-ten Kö-ni-gin Wu! Drum

**Allegro.**

15 (Er versteckt die Ente in der Statue des Gottes an der Türe)

Gkl.

fort mit dir! Hier wird kei-ner dich su-chen, kei-ner dich fin-den.

*f*

**Quasi andante.**  
(mit Andacht)

(wieder sehr respektlos)

16

Gkl.

Du Gott der To-re, hast hier doch nichts zu hü-ten, so hüt' mir die En-te, - da!

*f* *mf* *p*



Gkl. *p*

Füll dir den Bauch! Drei Weih-rauch-kör-ner hab ich ge - stoh len, die sollst du auch

*mf* *p* *mf*

(Er wirft sie in das Becken und schleicht hinaus. Weihrauchwolken wirbeln auf.)

*Rit.* - - - *Andante maestoso.*

Gkl. ha - ben!

*f* *Rit.*

*mp*

17

*Assai sostenuto.*

Der Gott über dem Wasserbecken.

*mp*

Der Gott an der Türe.

(knurrt)

Ein wit - zi - gerSchelm!

(lachend)

Er macht mich zum Heh - ler!

Uns Lob und Dank!

*Assai sostenuto.*

17

*Fl.* *pp* *mp espr.* *mf* *pp*

*Fag.*

G. u. d. W. Das es so was noch gibt! Uns Lob und

G. u. d. T. Der Gott über dem erhöhten Sitz. (gähnd.) Uns Lob und

...in der wür - di-gen Welt der gäh - nen-den Gei - ster...

*mp* *p* *Klar.* *8*

G. u. d. W. **18** (Der Zug des Gerichts. Mandarin und Li; der Bonze; Maestoso.)

Dank! (lachend.) Hi hi hi hi hi hi hi!

G. u. d. T. Dank! (lachend.) He he he he he he he!

G. u. d. S. Ho ho ho ho ho ho ho ho ho!

**18** Maestoso. Trpt. Pos. auf der Bühne. *f* *p* *Str.*

Yang, gefesselt und von Bewaffneten geführt; Tänzerin und Gaukler; Bonzen mit brennenden Kerzen.

*pp* *Pk.* *f* *p* *f* *p* *mf*

**19** Un poco animato.

**Bonze.** (feierlich)

*mp* *p* Auf hei - li - gem

Bz. Bo-den, im Reiche des Tempels ward der Frevel ver - übt, auf hei - li - gem Bo - den im Rei-che des

*mf*

**20**

Bz. Tem-pels tagt das Ge - richt. Ihr Göt - ter, laßt ge - recht uns sein und\_

(anbetend)

*f* *mf*

Trpt.Hrn.

Mandarin. *f* Ihr Göt - ter laßt ge - recht uns sein und klug!

Bz. klug!

Tenor. Chor der Bonzen. *f* *ff* Ihr Gö - ter laßt ge - recht uns sein und klug! —

Baß. *f* *ff* Ihr Gö - ter laßt ge - recht uns sein und klug! —

*f* *ff* *ff* Hbl.

(Der Mandarin hat auf dem erhöhten Sitz, zu Füßen des Gottes, Platz genommen.) *lunga f*

M. *lunga f*

Bz. (Zu Gaukler und Tänzerin, ihnen Plätze anweisend.) *lunga* Noch

Ihr dort! Vielleicht befragt man euch.

Trpt. Hrn. *ff* Pos. *ff* *pp* *ff* *lunga*

**21** Sehr breit.

M. ein - mal al - so frag' ich dich: wo ist die En - te, die du uns ver - kauft?

*mf*

Yang. *pp* Come sopra.

Ich weiß nicht, Herr. Mandarin. *mf*

Come sopra, Yang, sei nicht ehrfurcht - los! Es ist dein

*pp* *mf* *pp*

M. Herr, der Sohn der Ster-ne, der dich fragt. Nun, Ku - li, sprich! Es fra-gen dich die

*f*

[22]

Poco animato.

Li.

*mp* (in verhaltener Erregung.)

Jetzt, jetzt wird er spre-chen! Und je-des Wort ist Tod, ist Yang. Ich ehr-furcht.

Göt - ter!

[22]

Poco animato.

Rit.

Tempo I.

mehr als Tod, ist Schan-de, *f* Schan-de!  
los? Nein, Herr! So gro-ßer Sün-de ward der ver-worf-ne Ku-li

Rit.

Tempo I.

Poco rit.

[23]

Allegro maestoso. (Sehr mächtige d)

nie-mals schul-dig! Vor den ho-hen Man-da-ri-nen, die das Glück der Fül-le ha-ben,

Y. vor den hoch - ehr - wür - di - gen Bon - - zen, die das

Trp. *mp*

VI.

Y. Licht der Wahr - - heit ken - nen, beug' ich stets mich fromm zur

*mf*

Poco rit. 24 Sostenuto assai.

Y. Er - - de und ver - eh - re ih - ren Glanz.

*f*

Y. Doch weil Ehr - furcht mir Ge - bot ist, kann ich

*mf* *f*

Y. *f* jetzt nicht an-ders re-den. Hö - re, Herr, und glau - he mir! *Klar. espr.*

*mf* **Mandarin** (streng). Sprich, und rasch! Wir hö - ren. *Ob. p.* *Klar.* *Fl.*

*Rit. p.* **[25] Tranquillo** (*ruhig fließend*) *Solo-Vl. espr. p.*

**Yang. p** **[26]** Es war ei - ne gol - de-ne Stun - de, da

Y. nah - te sich der Him - mel der Er - de

Y. in ei - nem se - li - gen Gruß. Ein A - bend-rot,

Y. das ei - nen ar - men Tag noch vor dem Tor der Nacht in

27

Y. Glück ge - taucht, - es war ei - ne gol - de - ne Stun - de,



Y. *die Son - ne nah - te der Er - de,*

*espr.*

Y. *Poco rit. pp a tempo*

*und — ging. Und schon er -*

*pp*

*String. poco a poco.*

Y. *glänz - te das strah - len - de Au - ge der se - li - gen*

**28**

Y. *rit. molto Breit. Rit.*

*Nacht, in die - ser Stun - de flog die En - - - te*

*ff p pp*

*Un poco moto.*

Y. *pp* fort! Mandarin. *mf* Ich blick - te in die

Und du, du sahst ihr ru-hig zu?

*Un poco moto.*

Y. *p* Son - ne, Herr! (unwillig) Ich ha - be nichts,

M. Für dei - ne Märchen fehlt mir Zeit und Ohr!

Y. was dir be - zeu - gen könn - te, o Herr, doch glau - be mei - nem Wort, kein

Fre - vel ist ge - scheh'n! Die Son - ne war's, die Son - ne, mei - ne Son - ne!

*Poco rit. pp*

**29** Mandarin.  
(Steht auf.)

**Energico ma sostenuto. poco rit.** a tempo, colla parte  
(feierlich)

Genug! Und so im Na - men uns-res

*f* *ff p*

Rührtrommel

M. *f* *Tempo I.*

Herrn, des hoch-ge-be-ne-dei-ten, gott-er-hell-ten, ruhm-rei-chen Sohns des Him - mels,

poco rit. **30** a tempo, colla parte

M. *f*

des Kai - sers die-ses wan - del-lo - sen Reichs, des son - nen-haf - te

M. *Molto sostenuto.* *rit.*

Weis-heit al - le Fal-ten des Le-bens klardurchdringt, sprech' ich den Spruch auf Le-ben und auf

Moderato. (Mäßige  $\text{♩}$ )

(Alle erheben sich)

M. **Tod:** „Dem Hen - ker seinen Leib, Dä - mo - nen seine See - le, er -

*f*

*fp*

*f*

Pos.

M. lo - schen sein Na - me, ver - weht sei - ne Spur. Der

**31**

*ff*

M. **Tod!**

Tenor.

**Chor der Bonzen.**  
(Die Kerzen am Boden verlöschend)

Baß.

**Der**

**Tod!**

**Der**

**Tod!**

1. 2. Tenor.

**Chor (von draußen.)**  
1. 2. Baß.

**Der**

**Der**

**31**

*ff*

Tänzerin. *p*Gaukler. *p*

Und der

Und der

Tod!

Tod!

*f* Der

Tod!

*f* Der*mp***Allegro agitato.**

(Auf einen Wink des Mandarin wird der Kuli fortgeschleppt. Li wirft sich dazwischen)

Rit. *mp*

Tnz.

Ku - li wird ge - köpft!

Gkl.

Ku - li wird ge - köpft!

Rit.

**Allegro agitato.***mp**ff*Li. *ff*

Nein!

**Mandarin.**

Was ist dir,

hochehrwür-di-ge Ge - mah - lin?

*ff* Hrn.

**32** Molto agitato.

Li (in größter Erregung)

Nein, nicht ster-ben! Nicht ster-ben! O Herr, so jung, so

*mp*

Li. jung und tot! Herr, hab Mit-leid, er hat ge-sün-digt, hat in ei-ner

*f*

*mp*

Li. Stun-de verges-sen, was die hei-li-gen Zei-chen be-feh-len, A-berein jun-ges, at-mendes

*Rit.*

**33** a tempo agitato

*espr.*

*mf*

*p*

Li. Le-ben, das so gern die So-nen noch trinkt und den lieb-li-chen Glanz der Er-de, -

*Molto rit.*

*f*

*a tempo*

Li. tritt es nicht tot, wie im Stau - be ein Tier, nur weil er in ei - ner ver-zau - ber-ten

*p*

*Molto rit.* 34 *a tempo*

Li. Stun - de ver - ges - sen, was ei-nes Ku - lis Pflicht. Wer

*pespr.* *f* *p*

(sehnstüchtig zu den Götterstatuen emporblickend) *string.*

Li. heut' be-la - den mit Schuld ist und Qual, mor - gen kann be-freit ersich he - ben, durch ein Göt - ter-

*mf*

*Colla parte.* *rit.*

Li. lä-cheln, durchsüh - nen-de Tat, gönn' ihm das Lä - cheln und gönn' ihm die

*p* *f* *mf*

a tempo

Li.

Tat! Mandarin (erstaunt.)

Seis auch ein Ku - li,

die-se Nacht ist hei -

Du sprichst von ei - nem Ku - li!

a tempo

*p**mf*

## [35] Un poco sostenuto.

Li.

- lig!

(feierlich)

M.

[35]

Hei - lig ist das Ge-setz! Al - le gro - ßen Din - ge des

Un poco sostenuto.

*f**mf**sf**mf*

M.

Him-mels, al - le klei - nen Din - ge der Er - de ha - ben ihr e - wi - ges, har - tes Ge-setz.

Rit.

Soste -

nuto.

Rit.

## [36] a tempo, sehr gemessen.

(zu Yang gewendet)

M.

Er ist ein Ku - li, er hat sei-nen Tod.

Die Für - stin hat dich gnädig an-geblickt,



M. *er-bit-te dir noch ei-ne letz-te Gunst! Die hei-li-ge Nacht bleibt dein,- die Son-ne*  
Pos.

**37** Come sopra.  
Yang (Li zu Füßen sinkend.)

M. *tö-tet dich, Yang, dei-ne Son-ne!*

**37** Come sopra.  
*pp dolce*

Y. *(sehnsüchtig)*  
*mf* Ver-ges-sen!

M. *Heb' dei-nen frechen A-tem nicht zu ihr! Hier sprich, was willst du noch?*

Y. *Poco più lento.*  
Ge-wäh-re mir den Ne-bel des Ver-gessens, den sü-ßen Rauch der bit-tern Blü-te Mohn,

M. *Ver-ges-sen?* *Poco più lento.* *mf*

Y. *p* Ver-ges-sen, daß ich ster-be, ver-ges-sen, daß ich je ge-lebt! *mp* rit.

M. Vergessen? Es sei dir ge-rit.

*p* *mf* *p*

Li. **38** Agitato. (hastig) *f* Ver-ges-sen! Auch mir! Auch mir! Die Stun-de drückt so schwer!

M.

währt! **38** Agitato. *p*

Li. string. rit. *f* Moderato. Ge-weih-te Nacht, ver-

Tänzerin. *mp* Ver-ges-sen! Auch ich ein-mal ver-ges-sen, ge-weih-te Nacht, *f*

Gaukler. *mp* Ver-ges-sen! Auch ich ein-mal ver-ges-sen, ge-weih-te Nacht, *f*

Ver-ges-sen! Auch ich ein-mal ver-ges-sen, ge-weih-te

Mandarin. *f* Ge-weih-te Nacht,

Bonze. *f* Ge-weih-te Nacht,

string. rit. Moderato. *f*

*mp*

Li. ges - sen! rit.

Tnz. ver - ges - sen! *p*

Gkl. Nacht, ver - ges - sen! *pp*

M. Ver - ges - sen! *p*

Bz. ver - ges - sen naschen will auch ich! *p*

rit.

(Sechs Neger erscheinen in violetten Kleidern mit Opiumpfeifen. Ihnen folgen sechs Mulattenmädchen (in Weiß), die Gefäße tragen, aus denen Flammen aufschlagen. Sechs Kinder in chinesischen Gewändern reichen ihnen Glühnadeln. Die Mädchen erhitzen mit der Nadel den Opiumtropfen in der Flamme und lassen diesen dann in die Pfeife fallen. Sehr buntes, pittoreskes Bild. Hierauf alle ab, außer Li, Mandarin, Yang, Bonze, Tänzerin und Gaukler.)

**39** Moderato. (fließende ♩)

*p* Hbl. Hnr. *pp*

**40**

Str. *mp* *pp* *p* *pp*

41

Poco più lento.

**43** a tempo

rit.

mp

mp

3

3

8

p

**44** Lento.

Yang (hat eine Pfeife ergriffen.)

Poco string. p

Ein En - ten ku - li! La -

pp

p

3

3

Lento. string. molto rit.

Y. - sten - trä - ger! Ach, ich trug die Last der Welt.

pp

p

3

3

Adagio. Rit. mf

(Er nimmt einen Zug aus der Pfeife.)

— auf mei-nen Schul - tern! Doch

ff

p

mp

f

mf

3

3

**45** Quasi andante.

Y. *mf dolce*

war's nicht ei - ne gold - ne Last? War sie nicht den - noch mein? Mein im

Y. *f* *mp* *p dolce*

röt - li - chen Glanz der Son - ne, mein in der blei - chen Flut des Monds.

Y. *3*

Mit wa - chen Au - gen schritt ich durch die - se Welt, ein schim - mern - des Netz

Y. *mf*

träu - men - der Wün - sche warf ich um ih - ren blü - hen - den Leib und zog sie, zog

Rit.

46 Moderato come sopra.

(Nimmt einen Zug.)

Y. sie heiß an die Brust.

Y. Und ü - ber al - len Stun - den stand ei - ne

Y. gol - de - ne, da die gan - - ze Welt in zwei

Y. Au - gen war, die glänz - ten mir zu, wie das

47 *p* (Nimmt wieder einen

Y. strah - len - de Au - ge der glück - li - chen Nacht.

Zug.) *Poco a poco più animato.*

Y. Du letz - ter

Y. Traum er - füll - ter Wün - sche, nicht aus klin - gen - dem

48 *In tempo.* *f*

Y. Her - zen, aus gif - ti - gen Dämp - fen steigst du em -



Y. *p* *Rit.*  
 por, Steig' auf, steig' auf, nimm mich mit,  
*pp*

Y. *Tempo I.*  
 — nimm mich hin!  
*mp*

*Rit.* *Li.* *Largo.* **49**  
 (Alle zurückgelehnt, träumend.)  
 Tänzerin. *mp* Ver - ges - sen, schla - fen, se - li - ge  
 Yang. *mp* Ver - ges - sen, schla - fen, se - li - ge  
 Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge  
 Mandarin. *mp*  
 Gaukler. *mp* Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge  
 Bonze. *mp* Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge  
 Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge  
*Rit.* *Largo.* **49**  
*ppp* *mp*

Li. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de Kin - der hu - schen *p*

Tuz. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de Kin - der hu - schen *p*

Y. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de *p*

M. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de *p*

Gkl. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de Kin - der *p*

Bz. Wie - ge zu neu - em Sein. *pp* Wie spie - len - de *p*

*pp* *pp* *p*

Li. leich - ten Fu - ßes lä - cheln - de Träu - me durch den hei - ter er -

Tuz. leich - ten Fu - ßes lä - cheln - de Träu - me durch den hei - ter er -

Y. Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes Träu - me durch den hei - ter er -

M. Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes lä - cheln - de Träu - me durch den hei - ter er -

Gkl. hu - schen leich - ten Fu - ßes lä - cheln - de Träu - me

Bz. Kin - der hu - schen lä - cheln - de Träu - me durch den

*mf*

50

Li. lö - sten Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

Tnz. lö - sten Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

Y. lö - sten Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

M. lö - sten Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

Gkl. durch den Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

Bz. Sinn. Ver - ges - sen, ver - ges - sen. *pp*

Fl. Ob. Cel. *ppp*

50

(Eine mächtige Frauengestalt erscheint. Sie hält in ihren Armen über dem Kopf ein Gefäß, aus dem grüne, wolkige Dämpfe aufsteigen. In schreitendem Tanze bewegt sie sich über die Bühne und verschwindet. Die Menschen sind in Schlaf gesunken. Das Licht der Fackeln schrumpft ein, die grünen Dämpfe erfüllen nach und nach die ganze Bühne. Verschwommene Dämmerung.)

(hinter der Szene, unsichtbar)

Sopr. *pp*

Alt. Ver - ges - sen, schla - fen, se - li - ge Wie - ge zu neu - em - Sein! *mf* *pp*

Ten. Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge Wie - ge zu neu - em - Sein! *mf* *pp*

Baß. Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge Wie - ge zu neu - em - Sein! *mf* *pp*

Ver - ges - sen, schla - fen, sel' - ge Wie - ge zu neu - em - Sein. *pp*

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with complex chords and a melodic line. Dynamics include *pp* and *ppp*. A *Rit.* marking is present.

**51** (Von oben gedämpftes Licht auf die drei Götter.)

*Andante. (Sehr breite ♩.)*

Der Gott über dem Wasserbecken. *p*

Vocal staves for the first system. The treble staff has the lyrics "Der Gott über dem Wasserbecken." and "Ans Werk!". The bass staff has the lyrics "Der Gott über dem erhöhten Sitz". Dynamics include *pp*.

*Andante. (ziemlich breite ♩.)*

Sie schla - fen!

*ppp*

Piano introduction for the second system, featuring a treble and bass staff with complex chords and a melodic line. Dynamics include *ppp* and *pp*.

G.ü.d.W.

Der Gott an der Türe. *mp*

...mit den Schwe - ren, Ab - ge-grenz-ten, -

Vocal staves for the second system. The treble staff has the lyrics "Der Gott an der Türe." and "...mit den Schwe - ren, Ab - ge-grenz-ten, -". The bass staff has the lyrics "Spie - len! Spie - len,". Dynamics include *mp*.

Spie - len! Spie - len,

...mit den e - wigen

G.ü.d.S.

Mit den Ern - sten!

Piano introduction for the third system, featuring a treble and bass staff with complex chords and a melodic line. Dynamics include *p* and *pp*.

**52** Animato.

i.a.d.T. Wür - den - trä - gern!

i.ü.d.S. *f* Die Schä - del auf, die

**52** Animato. *Trp.* *pp* *sf* *f* *sf*

(Schallendes Gelächter)

i.ü.d.S. Hir - ne durch-ein - an - der!

*f* *sf* *Hbl.* *pp*

**53** Moderato assai.

(mit deutlicher Geberde, gesprochen)

colla parte

a tempo

i.ü.d.S. Da die Kulisee, - Yang, - steck' ich in den Mandarin!

*f* *fpp* *mf* *sf* *pp*

*trem.* *Pos.*

colla parte

a tempo

Der Gott über dem Wasserbecken (gesprochen)

Der Gott an der Türe (gesprochen)

Und den Gauk - ler?

Hier das Mandarinsgehirn - daher in den Kulikopf!

colla parte

a tempo

*F1.* *pp*  
*Ob.*

*mf* *sf* *pp*

G.ü.d.W. Da in den

G.a.d.T. Der Gott über dem erhöhten Sitz. Und den Bon - zen?

Da in den Bon - zen!

Hrn. *pp*

*pp*

Pos.

**54** Animato. (come sopra)

G.ü.d.W. Gauk - ler! Nar - ren blei-ben, die

G.a.d.T. Rei-te den Stiel o-der rei-te den Be - sen,

**54** Animato. (come sopra)

*f*

*f*

*f*

(Lachen)

G.ü.d.W. Nar-ren ge-we-sen!

*f*

*pp*

*f*

**55** Moderato assai. (gemessene  $\text{♩}$ )

ü.d.W. *mp* Ku - li - kum - mer, Gauk - ler - schopf, ho - her Man - da - ri - nen - knopf, wei - ser Brum - mer,  
Der Gott an der Tür. *mp*

Ku - li - kum - mer, Gauk - ler - schopf, ho - her Man - da - ri - nen - knopf,  
Der Gott über dem erhöhten Sitz. *mp*

**55** Moderato assai. (gemessene  $\text{♩}$ )

*mp* Ku - li - kum - mer, Gauk - ler - schopf, ho - her Man - da -  
*mf* Fag. *trmm*

ü.d.W. *mf* Bon - zen - kopf, durch - ein - an - der Zopf und Zopf, durch - ein - an - der Zopf und Zopf, wie in ei - nem

a.d.T. *mf* wei - ser Brummer, Bon - zen - kopf, durch - ein - an - der Zopf und Zopf, Zopf und Zopf, wie in ei - nem

ü.d.S. *mf* ri - nen - knopf, wei - ser Brummer, Bon - zen - kopf, durch - ein - an - der Zopf und Zopf, wie in ei - nem

*mf subito*

ü.d.W. *ff* Schüt - tel - topf - hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi!  
*Poco rit.*

a.d.T. *ff* Schüt - tel - topf - he he he he he he he he he he he!

ü.d.S. *ff* Schüt - tel - topf - ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho!

*ff* *Poco rit.*

**56** Più sostenuto.

G.ü.d.W. *mp* *sf*  
Sitzt der Gott auf gold-nem Ses-sel, schaut hin-un-ter in den Kes-sel, Feu-er drun-ter!

G.a.d.T. *mp* *sf*  
Sitzt der Gott auf gold-nem Ses-sel, schaut hin-un-ter in den Kes-sel, Feu-er drun-ter!

G.ü.d.e.S. *mp* *sf*  
Sitzt der Gott auf gold-nem Ses-sel, schaut hin-un-ter in den Kes-sel, Feu-er drun-ter!

**56** Più sostenuto.  
*staccatissimo*

*pp* *f* *pp* *simile* *f* *pp*

G.ü.d.W. *f*  
Laßt sie bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo-deln!

G.a.d.T. *f*  
Laßt sie bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo-deln!

G.ü.d.e.S. *f*  
Laßt sie bro-deln, aus Ver-wir-rung Schick-sal mo-deln!

*mf* *ff*

*ff* *p* *pp*



(Während dieser Szene im Dunkel haben die Sänger des Kuli und des Mandarin, des Bonzen und des Gauklers so Platz und

**57** **Allegro.**

Der Gott über dem erhöhten Sitz. *f* (mit beschwörender Geste.)

Im Leib des Man - da - rin ruf' ich dich

Kostüm gewechselt, daß der Mandarin im Kulikostüm auf dem Platze des Kuli, dieser im Mandarinsgewand auf dem Platze des Mandarins liegt; ebenso der Gaukler im Bonzenkostüm auf dem Platze des Bonzen, dieser im Gauklerkostüm auf dem Platze des Gauklers.)

ü.d.e.S. auf: er - wa - che, Ku - li - see - le

**67** (Während dieser und der folgenden Szene farbiges Scheinwerferlicht auf die gerade agierenden Personen, sonst Come sopra. (fließende) Yang. (noch halb im Schlaf.)

Die Yang!

**67** Come sopra. (fließende) Str. Hbl. *pp*

Y. dunkle Bühne.) Son - ne war's, die Son - ne, mei - ne

Y. *(sich ermunternd)*

Son - ne! Ja - wer rief?

Y. *Poco più mosso.* *(befühlt sich)*

Selt - sam! Was ist mit mir? Die - se Klei - der - da -

Klar. *pp* Fag.

Y. **68** *String.*

und da - Sei - de, Gold? Ja, träum' ich, - wach' ich?

Y. *Rit.* *Tranquillo. (ruhige = d)*

Bin ich nicht der En - ten - ku - li, der ich wür - de - los emp - fan - gen, wür - de - los ge - zeugt, ge -

(er besinnt sich) String.

Y. bo-ren- ei-ne En-te flog auf,- mein Kopf flog mit,-

*pp* *pp*

69 Con moto.

Y. ah, so bin ich schon ge-stor-ben, tot!-

*f* *f*

Rit. *p* (Die Arme ausbreitend.)

Y. Und die-se Pracht-ge-wän-der sind des Him-mels Kleid! Im

*f* *p* *mf*

*ff* a tempo, con moto.

Y. Him-mel!

(er erblickt Li.)

*ff* *mp* *sf*

70

(Er stürzt ihr zu  
Füßen, sie erwacht.)

Y. Oh, sie hier! Die hol - de Li! *ff* rit.

Un poco sostenuto.

Y. Sind wir ü - ber dem Gip - fel der hei - li - gen Pal - me in die - ser Ster - nen -

Molto moderato. (mäßige d.)

Y. nacht empor - gestiegen, em - por - ge - schweht, ü - ber

Rall.

Y. duf - ten - de Wol - ken, in das gol - de - ne Haus der Göt - ter?

## 71 Come prima.

Li (an ihn geschmiegt).

Y. *mp* Du bist?

## 71 Come prima.

Li, Li, sü - ße-ste Her - rin!

*pp p dolce mf*

Li. *pp* Du? So sprachst du nie... einst sprach einer so... und dei - ne

*pp p dolce*

Li. Wor - te klin - gen wie aus wei - ter Fer - ne, wie... aus ei-ner ban - gen

*mf*

## 72 Passionato.

Li. *f* Stun - de. Ja, du bist! Nur der

*pp f*

Li. Tag hat dich mit der kal - ten Stren - ge dir und mir so weit ent -

*mp agitato*

Li. fernt und wir kann - ten kei - ne Nacht. Jetzt ist Nacht, die Stun - de der Ster - ne,

*f* *mp*

Li. wie im Mär - chender Kö - ni - gin Wu! Du bist der

*Stringendo.* *f* *Rit.* **73** *Moderato.* *ff*

*Yang.* *ff*

*Stringendo.* *f* *Rit.* **73** *Moderato.* *ff*

Gé - lieb - te Her - rin!

Li. Herr! (sinkt ihm zu Füßen) Laß mich dir die - nen! Bü - ßen! Bü - ßen!

*ff* *Rit.*

**74** Molto tranquillo.

Li. *p* Ge-stern, ge-stern— die gol - de - ne Stun-de,

Li. da sich der Him - mel der Er - de neig-te, der ar - me Ku-li bleich vor mir stand, da,— *p*

Poco a poco più agitato.

Li. laß mich dir sa - gen, ge - lieb - ter Herr, da hat mir das Herz in Sehn-sucht ge -

Breit.

**75**

Li. *string.* zit-tert, ja, in Sehnsucht, in bren - nendem Glück! *ff* Ver-sun - ken, was war, ver-

Rit molto.

Sehr breit.

Li. *sun-ken, was wird,* *als hätt' mich die gol-de-ne Stun-de ge-bo-ren,*

*ff* *f*

Li. *als wä-re die gol-de-ne Stun-de mein Grab.* *So stand ich schuldig, schul-dig-*

*mf* *dim. poco a poco*

Rit.

(Die Hände vor dem Gesicht)

Lento.

Li. *und doch, oh schmerzvol-le Scham! Doch dreimal se-lig,- se-lig,- se-lig,-*

*p*

Molto accel.

(Yang hat mit wachsenden Ergriffenheit zugehört, nun in glücklichstes Lachen ausbrechend, in jugendlich-seligem Freude.)

Li. *Herr!*

*pp* *mf* *vi.*



## Quasi allegro.

Yang.

Die Schuld, die Schuld soll das Herz dir ver - dun - keln?

Schick die Sor - ge hin - aus in die Nacht, die dum-me Sor - ge hin - aus in den Wind!

Poco sostenuto. **77** a tempo, molto appassionato

So sprech' ich dich frei und rein und ent - sühnt! Was Pflicht und Ge - setz ver - sun - ke - ner

Ta - ge, was be - ben - de Furcht ver - gan - ge - ner Welt: Ge -

## [78] Breit.

Y. 
 stor - ben sind wir und neu ge - bo - ren, an - ders, als

## Allargando molto.

## Sehr breit.

Y. 
 dort auf der en - gen Er - de, im Göt - ter - haus hier, auf dem glück - li - chen

## [79]

## a tempo (sehr schwungvoll.)

## (Stürmische Umarmung.)

Y. 
 Stern!

## Rit. molto

## Li. Lento e molto tranquillo.

Y. 
 Bin nicht mehr, die ich war,  
 Bin nicht mehr, der ich war,

*Rit. molto*

Li. bin nicht mehr Ich, bin nur mehr Du und du bist Ich, bin du und dein Glück, dei-ne Lie - be und

Y. bin nicht mehr Ich, bin nur mehr Du und du bist Ich, bin du und dein Glück, dei-ne Lie - be und

*f*

*Rit. molto*

*f espr.*

**80** *pp* *a tempo* *p* *Poco sostenuto.*

Li. du! Ver - klun-gen die ärm - li-chen Ta - ge ver - sun - ke-ner, trau - ri-ger

Y. du! Ver - klun-gen die ärm - li-chen Ta - ge!

**80** *pp* *a tempo* *p dolce.* *Poco sostenuto.*

*p* *a tempo* *poco sostenuto.*

Li. Welt! Ver - klun-gen die ärm - li-chen Ta - ge ver - sun - ke-ner, trau - ri-ger

Y. Bin nicht mehr, der ich war! Ver - sun-ken die ärm - li-che Welt!

*a tempo* *p* *poco sostenuto.* *espr.*

**a tempo** **Rit.**

Li. Welt: im Hau - se der Göt - ter, im Hau - se der Göt - ter nur du und

Y. Bin nicht mehr Ich! Im Hau - se der Göt - ter, im Hause der Göt -

**a tempo** **Rit.**

**ff** **Sehr breit.** [81] (Während des Folgenden langsam ab, in enger Umschlingung.)

Li. du, nur du!

Y. - ter nur du und du, nur du!

**Sehr breit.** **a tempo, passionato.**

[81]

**p dolce**

[82]

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo/mood is marked *mp* (mezzo-piano). The music features flowing sixteenth-note passages in both hands, with some chords and rests. A measure number box containing the number 83 is located at the end of the system.

Second system of the musical score. The key signature remains three sharps. The tempo/mood is marked *mf* (mezzo-forte). The music continues with similar flowing patterns, including a triplet of eighth notes in the bass clef. A measure number box containing the number 83 is located at the beginning of the system.

Third system of the musical score. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The tempo/mood is marked *fespr.* (fervente e sprillante). The music features more complex chordal textures and rapid sixteenth-note runs.

Fourth system of the musical score. The key signature remains two sharps. The tempo/mood is marked *p* (piano). The music includes a section marked *fespr.* followed by a section marked *p*. The system ends with a double bar line.

Fifth system of the musical score. The key signature remains two sharps. The tempo/mood is marked *p* (piano). The system begins with a measure number box containing the number 34. The music features a gradual decrease in volume, marked *dim. poco a poco*. The system ends with a double bar line.

Sixth system of the musical score. The key signature changes to one sharp (F#). The tempo/mood is marked *Rit.* (Ritardando). The music features a final flourish marked *lunga* (lunga) and *ppp* (pianissimo). The system ends with a double bar line.

Moderato.

Der Gott über dem Wasserbecken. *mf*

Der Gott an der Türe. *mf*

Hi hi hi hi hi hi hi

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Der Gott über dem erhöhten Sitz. *mf*

Ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho

Moderato.

Hbl. Hrn. *ff*

G.a.d.T.

85

Ein lu - sti - ges Spiel, was meint ihr?

G.ü.d.e.S.

85

Er - götz - lich und

*pp* Fl. *pp*

*sf* *pgrazioso*

*p* Klar. Fl. Ob. *3*

Der Gott über dem Wasserbecken.

(er lacht dumm)

Ein Spaß für Göt - ter!

G.a.d.T.

Lobt nicht zu früh, viel-leicht kommt's noch

G.ü.d.e.S.

lehr-reich!

*pp* Vl. *pp* Fag. *p* Klar. Trp. *3*

a.d.T. *bes-ser!* *3* Weckt jetzt den gu-ten Gat - ten auf! *6* *6* *6* *6*

*pp* *mf* *3* *3* *3* *3* *p*

*Sempre molto moderato. (Mäßige)*

**86**

Mandarin. *p* (Erwachend, im Kostüm des Kuli.)

Der Gott über dem erhöhten Sitz.

Ich ah wieist das

Man-da-rin!

Er-wache, Herr!

**86**

*Sempre molto moderato.*

*pp* *pp* *Ob. pp* *p* *Sostenuto.* *pp*

M. leicht! Dies selt - sa-me Ge-wand, wer gab mir das? Oh, das ist gut! Wie leicht die

*8* *3* (sich streckend) *3*

*pp* *pespr.* *Engl.*

M. Glie - der sind! Man schrei-tet wie im Traum! Nicht schick-lich ist es, wenn der

*8* *p*

87

M. *mf*  
 Man-da-rin so leich-ten Fu-ßes, leich-ter Frei-heit ist! In-des der Man-darin

8 *mf* *p* *pp*

(auf die Stirn, auf die Brust weisend) *f*  
 —sitzt hier und hier, — der gibt auch flat-tern-den Ge-wän-dern Ernst. *Allegretto. (Sehr mäßige)*  
 Er erblickt die Tänzerin.)

*mf* *f* *sf p*

88 Tänzerin. (erwacht)

(Sieht sich um.) *f* (Rüttelt sie.) Was  
 Das hübsche Kind! Und jetzt sind wir al-lein, — he du! Wach auf!

*mf* *p* *mf* *sf p*

Tuz. (erstaunt)  
 willst du denn? Mit dir?

M. Komm jetzt mit mir! Ja, du gefällst mir!

*mf* *f* *p*



M. (Sie lacht hell auf.)  
 Komm, wach auf! — Wir sind dir sehr ge-wo - gen!

M. **89** (heimlich)  
 Geld meinst du? So viel du willst! Ich hab' dich heu-te Mor - gen schon ge-seh'n und woll-te dir win - ken,

M.  
 doch rings waren Augen, war die Er-ha-ben-heit des Man-da-rin; Jetzt schläft für die Welt der Man-da-

**Tänzerin. (dreht ihm lachend den Rücken)** **90**  
 Hung - ri-ger Narr! (stammelnd)  
 rin, — jetzt komm! Und ich... be -

Hru.

Trz. Be - feh - len? Du mir? Verschlaf dei - nen Wein! (verständnislos)

M. feh - le dir! Man weigert mir -

*pp marcato* *fmp* *f = p* *mp*

M. wei - gert? Das al - les ist so wirr, so neu - ist das

*f = p* *f* *f* *p* *mp*

M. wirklich? Du - du gehst? Ich - ich muß - ich will - ich bit - te dich! - Ich ha - be dich ge - be - ten!

*ff* (erschrocken)

[91] Tänzerin. (auflachend) Animato. (zum Bonzen, ihn weckend) *ff*

Kannst be - feh - len o - der bet - teln! Al! Hilf -

M. (packt ihren Arm)

[91] Animato. Ich sag' dir komm!

*f* *sf*

**Rit.** **Sostenuto.** **A tempo**

Tnz. — du, hilf! **Bonze.** (in Kostüm und Maske des Gauklers.) Du, hörst du den? Und rührst dich  
(erwacht, reibt sich die Augen)

**Rit.** **Sostenuto.** **A tempo**

Was willst du, sün-di-ge Toch-ter der Lust?

**ff** **p**

**92** **Sostenuto.**

Tnz. nicht?

Bz. (mit Salbung)

Hört, mei-ne Kin-der! Hört eu-res Bon-zen vä-ter-lich gü-ti-ges Wort: Laßt ab von eu-rem ver-

**92** **Sostenuto.**

**sf** **mp**

**Breit.** **a tempo**

Tnz. Du bist ver-rückt! Ihr al-les sprech im

Bz. wor-fe-nen Wan-del, tut Bu-ße, ret-tet eu-re See-len!

**Breit.** **a tempo**

**f**

**Tuz.** Wahn-sinn!  
**Mandarin.** (zum Gaukler im Bonzenkostüm, ihn weckend)  
Drum hab' ich gnä-di-ge Ge-duld. Bon-ze, Bon-ze, wach auf! Ein Dä-mon hat sie verwirrt, be-

**M.** hext, sprich dein ent-zau-bern-des Wort!  
**Gaukler.** (erwacht)  
Ist's schon an mir? Soll ich jetzt

**Gkl.** tan-zen? Ich be-gin-ne mit dem in-di-schen Rad. Was  
hab' ich heut für ei-ne Last da an mir hän-gen? Wer hat mir das da an-ge-bun-den?

**Gkl.** (befühlt seinen Bauch)

**93** *Animato. (mäßig bewegte ♩)*

**93** *Animato. (mäßig bewegte ♩)*

*f* *p* *f* *sf* *f* *fp* *mf* *f* *f*

*trun* *trun* *trun* *trun* *trun* *trun* *trun* *trun*

*3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

*mf*  
Ehr' dei - nes Lei - bes hei - li - ges Ge - fäß, ent - weih' es nicht!

*Fl.* *p* *mf* *3*

*mf* *3*

**Gaukler.** (lachend) (kneipt die Tänzerin)  
Du sprichst wie ein Pfaff! Nicht war mein Lieb - chen?

**Mandarin.** *mf* (verächtlich)  
Schein - hei - li - ger Heuch - ler du!

*trm* *trm* *trm*

*mp* *Ob.*

**Tänzerin.** (zum Mandarin)  
Du, du schimpfst noch? Und mir hast du fast das Kleid vom Leib ge - ris - sen!

*trm* *f mp* *sf* *p*

**Tänzerin** (drollig erstaunt)  
**Gaukler.** (drohend) Mein Lieb - ster - du?  
(geht drohend auf den Mandarin los)

Was mei - ner Lieb - sten?

**Bonze.** (mit Salbung) *mf*  
Sagt sol - che

*sf mf* *sf mf*

## 95 Breiter (Sehr mäÙige ♩)

Gaukler (prügelt den Mandarin)

Bz. Da hast du's Kerl!

sün - di - ge Wor - te nicht vor mir!

**95 Breiter (Sehr mäÙige ♩)**

*sf* *ff* *ff*

Mandarin (starr vor Staunen).

*ff*

An mei - nem Lei - be ei - nes Men - schen Hand! An mir, dem

Gaukler. Wirst bald noch

*ff* *dim.* *p*

Quasi allegro.

## 96 Tänzerin.

Rit. *ff*

M. Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li,

Gkl. Sohn der Ster - ne!

ei - ne and' - re Hand ver - spü - ren!

*f* *f* *f*

Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li,

Bonze. *f* *f*

Ku - li, Ku - li, Hun - de - ku - li,

Rit. *p* *ff* **96** Quasi allegro. *f* *f*

*p subito*

Tnz. En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li! Ar - mer Ku - li! Dum - mer Ku - li! Ku - li, Ku - li

Gkl. En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li! Ar - mer Ku - li! Dum - mer Ku - li! Ku - li, Ku - li

Bz. En - ten - ku - li, Schwei - ne - ku - li! Ar - mer Ku - li! Dum - mer Ku - li! Ku - li, Ku - li

*p subito*

*p*

*pp*

Tnz. wird ge - köpft. Mandarin (entgeistert).

Gkl. wird ge - köpft. Ich -- Ein Ku - li? Ich ge -

Bz. wird ge - köpft. (feierlich) *mf* Schon

*pp* *ff*

**97** Unmerklich etwas ruhiger.

(Rasch zunehmende Morgendämmerung.)

M. köpft?

Bz. steigt die Son - ne aus dem Mor - gen - grau, nun fas - se

**97** Unmerklich etwas ruhiger.

*pp* *p* Ob. Hrn.

M. Ihr seid ja  
(Der Henker, im roten Gewand, er-  
scheint mit zwei Schergen im Ein-  
gang links; blutroter Schein von draußen.)

Bz. Mut, mein ar - mer Sohn!

*p*

M. toll!  
Gaukler (lustig).

Da ist er schon, der ro - te Tod!

*ff*

Pos. *f*

98

**Allegro** (etwas rascher, als vorhin).  
**Mandarin** (entsetzt)

Das al - les ist nicht

*ff*

M. wahr! Nicht wahr! Nicht wahr! Was ist mit mir ge -

*ff* *sf* *ff*



99

**Ku-li, Ku-li, Hun-de-ku-li, En-ten-ku-li, Schwei-ne-ku-li!**

**M.** sche - hen? Bin ich noch ich? Der hei - li - ge

**Gaukler (mit gespenstigen Tanzbewegungen).**

**Ku-li, Ku-li, Hun-de-ku-li, En-ten-ku-li, Schwei-ne-ku-li!**

**Bonze (mit gespenstigen Tanzbewegungen).**

**Ku-li, Ku-li, Hun-de-ku-li, En-ten-ku-li, Schwei-ne-ku-li!**

**99**

**Tnp.** **Ar - mer Ku-li, dum-mer Ku-li! Ku-li, Ku-li wird ge - köpft!**

**M.** (Der Henker legt dem Mandarin die Hand auf die Schulter.)

**Gkl.** Fürst und Herr? In ei-ner Nacht verschmäht, be-schimpft, miß-han-delt?

**Bz.** **Ar - mer Ku-li, dum-mer Ku-li! Ku-li, Ku-li wird ge - köpft!**

**Ar - mer Ku-li, dum-mer Ku-li! Ku-li, Ku-li wird ge - köpft!**

**8**

**M.** (In wahnsinniger Angst auf die Knie stürzend.) **ff**

**Ich will nicht ster - ben!**

M. *ff*

Ich bin der Man - da - rin!

**100** Tänzerin. *mp*

Seht, wie ihn die Angst ver - rückt macht! Glaubt, er ist der Man - da - rin! *sf* Ku - li bist du, *sf* Ku - li bleibst du, -

M. *f*

Gaukler. *mp* Helft mir! Helft mir! *sf* Helft mir! *sf* Helft mir! *sf*

Bonze. *mp* Seht, wie ihn die Angst ver - rückt macht! Glaubt, er ist der Man - da - rin! *sf* Ku - li bist du, *sf* Ku - li bleibst du, -

**100**

Tnz. *p* *pp*

*ff* und der Ku - li wird ge - köpft! (Der Henker faßt ihn wieder an, wie um ihn fortzuschleppen.)

M.

Gkl. *p* *pp* Helft!

Bz. *p* *pp* und der Ku - li wird ge - köpft!

**Mandarin.** (wehrt sich verzweifelt) *ff*

M. Ich bin der Man - da - rin!

M. Helft mir!

**101** **Tänzerin.** *mp* *sf*

**Mandarin.** Seht, wie ihn die Angst ver-rückt macht! Glaub, er ist der Man - da - rin! *f*

*mp* **Gaukler.** Helft mir! *sf* Helft mir! *sf*

*mp* **Bonze.** Seht, wie ihn die Angst ver-rückt macht! Glaub, er ist der Man - da - rin! *sf* Ku - li bist du, *sf*

Seht, wie ihn die Angst ver-rückt macht! Glaub, er ist der Man - da - rin! Ku - li bist du,

**101** *mp*

*Rit. molto.* *mp* *a tempo* *mp* (Wieherndes Gelächter)

Thz. *f* *f* *f* *f* Ku - li bist du, Ku - li bleibst du, und der Ku - li wird ge - köpft!

M. *f* *ff* Helft mir! Helft!

Gkl. *f* *f* *f* *mf* *mp* Ku - li bleibst du, Ku - li bleibst du, und der Ku - li wird ge - köpft!

Bz. *f* *f* *f* *p* *mp* Ku - li bleibst du! Und der Ku - li wird ge - köpft!

*Rit. molto.* *a tempo* *ff*

(Yang tritt auf, immer noch als Mandarin. Im gleichen Moment flammen die Fackeln auf, die Szene ist wieder erleuchtet wie zu Beginn des Aktes.)

102

Yang.

Was ist da für ein Lärm?

Gaukler.

102

Hoch - er -

Gkl. *mp* ha - be - ner Man - da - rin, da, der Ku - li will's nicht glau - ben, daß der

*mf* *mf* *mp*

## Mandarin. (auf den Knien vor Yang.)

Gkl. Bist du der Man-da - rin und ich?

Ku - li wird ge - köpft!

*f* *sf* *p* *f* *sf* *f*

*Hrn.* *Hbl.*

M. Gleich - viel! Ich will nur le - ben, le - ben! Kannst du mich

*p* *sf* *f* *f* *mf*

(hebt flehend die Hände)

## 103 Poco sostenuto.

Yang. (verwundert, in leichtem, fast übermütigem Ton)

M. Wenn ich es kann, sehr gern!

ret - ten, Herr, so sprich — ein Wort!

*f* *mf* *p*

103 Poco sostenuto.

(Eine Menge Volk ist in neugierigen Gruppen dem Kuli gefolgt.)  
(sehr scharf und deutlich)

## Poco rit.

Y. Jagt den Hen - ker fort! Was braucht ihr sol - che Leu - te?

*mf* *fp* *mf*

Allegro.

Bonze. (fassungslos)

**C H O R.**

Sopran. *ff* Heil! *ff* Heil! *ff* Das Köp-fen ist ab - ge-schafft! Herr, je-des

Alt. *ff* Heil! *ff* Heil! *ff* Das Köp-fen ist ab - ge-schafft!

Tenor. *ff* Heil! *ff* Heil! *ff* Das Köp-fen ist ab - ge-schafft! (Der Henker wird mit sei-nen Schergen unter La-chen hinausgedrängt.)

Baß. *ff* Heil! *ff* Heil! *ff* Das Köp-fen ist ab - ge-schafft!

Heil! Heil! Das Köp-fen ist ab - ge-schafft! **104**

**Allegro.**

*ff* *ff* *ff* *f*

**Bz.**

**Yang. (lachend)**

Ge-setz?

Wort aus dei-nem Mund ist ein Ge - setz für die-ses Volk! Und die - ser

*f* *sf* *f*

**Bz.**

(mit Pathos)

Wan - del den du jetzt be - foh - len, — das darf kein Man - da - rin, das

*mf* *sf* *p*

*Poco sostenuto, come sopra.*

*Yang.*

Bz. Ich weiß zwar nicht, wer die - se  
dul - det auch kein Bon - ze!

*Poco sostenuto, come sopra.*

Y. Macht mir gab und was sie hier noch soll, — doch wenn es Man - da -

Y. ri - ne hier und Bon - zen gibt, und je - des mei-ner Wor - te

Y. ist Ge - setz, dann jagt sie bei-de fort, — sie stö - ren nur!

*f (frei)* *f* *a tempo*

Trp. *colla parte* *ff* *ff*

**Yang. *f***

**C H O R.**

**Sopran.** *ff* Ja, und vor

**Alt.** *ff* Frei, al - les frei! Der Man-da - rin hat al - les ab - ge - schafft!

**Tenor.** *ff* Frei, al - les frei! Der Man-da - rin hat al - les ab - ge - schafft!

**Baß.** *ff* Frei, al - les frei! Der Man-da - rin hat al - les ab - ge - schafft!

**Glockensp. Kl. Fl.** *f* *ff* *sf* *mf*

**Y.** (mehr für sich) al - lem, — daß ich nicht im - mer klet - tern muß, (frei) macht mir das

**Y.** *sostenuto* *ff* **106** a tempo, con fuoco

**Sopran.** Tor des gol - de - nen Git - ters auf! *ff*

**Alt.** *ff* Heil dem Man-da - rin!

**Tenor.** *ff* Heil dem Man-da - rin!

**Baß.** *ff* Heil dem Man-da - rin!

**Y.** Heil dem Man-da - rin!

**a tempo, con fuoco**

**colla parte** **106** *f* *ff* *f*



Frei - heit, Frei - heit! Al - les ist frei! *ff* Ich le - be,

Frei - heit, Frei - heit! Al - les ist frei! *ff*

Frei - heit, Frei - heit! Al - les ist frei! *ff* (Alle tumultuarisch ab)

Frei - heit, Frei - heit! Al - les ist frei! *ff*

Frei - heit, Frei - heit! Al - les ist frei! *ff*

ert, im Vordergrund) **107**

M. le - be!\_ **Bonze: (fassungslos)**

Schaffst du die Herrschaft ab des Man-da-rin, gut Herr; ent - leib dich, wenn du

**107** *f* *fp* *f* *mp* Ob. Kl. *mp*

Bnz. *f* (mächtig) *ff* *breit*

willst! Doch fre - velst du an uns, der Bon-zen-macht, dann greifst du in der Göt -

*p* *p*

molto rit. **108** a tempoYang. *f*

Bnz.

Was Göt-ter!

- ter hei-lig Recht! Der Gott über dem Wasserbecken.

(In Weihrauchwolken gehüllt.)

Der Gott an der Türe. *ff*

Hi hi hi hi hi hi hi hi hi!

Der Gott über dem erhöhten Sitz. *ff*

He he he he he he he he he!

molto rit. **108**

Ho ho ho ho ho ho ho ho ho!

*ff**f* a tempo*ff*Pos. *f*

Y.

Wir sind selbst wie Göt-ter, lie-bend, glück-lich, stark! Wir brau-chen

G.ü.d.W.

Hi hi hi hi hi hi hi hi hi!

G.a.d.T.

He he he he he he he he he!

G.ü.d.e.S.

Ho ho ho ho ho ho ho ho ho!

molto rit.

poco rit.

a tempo

kei-ne an-der-n Göt-ter mehr, die Göt-ter sind ab-ge-schafft!

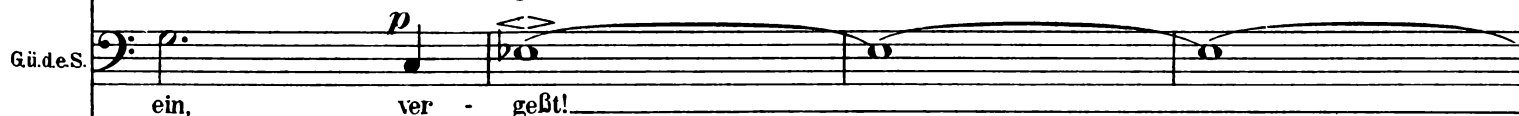
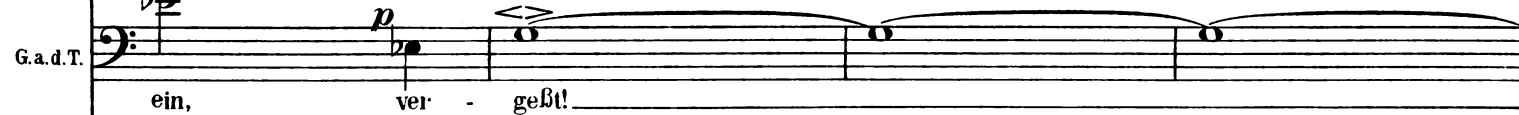
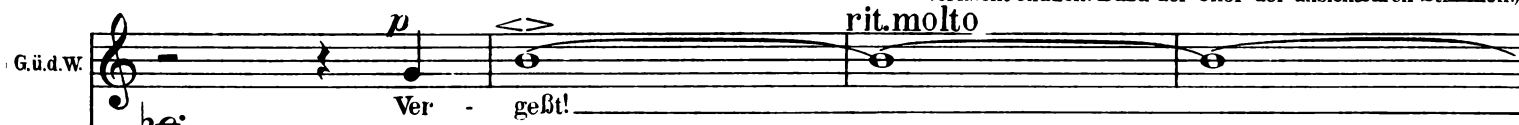
*sf**f**ff*

gliss.

**109** (Die Götter erheben sich von ihren Sitzen zu voller Höhe, den Finger drohend erhoben, die Menschen bleiben, wie erstarrt, unbeweglich stehen.)  
**Der Gott über dem Wasserbecken.**



(Die Grüne Fee erscheint, wie zuerst. Die Menschen sinken schlafend auf die Ruhekissen, das Licht der Fackeln brennt trüb, verlischt endlich. Dazu der Chor der unsichtbaren Stimmen.)



Gü.d.W. *pp*

G.a.d.T. *pp*

Gü.d.e.S. *pp*

Chor. (unsichtbar)

Sopran. *pp*

Alt. *pp*

Tenor. *pp*

Baß. *pp*

Ver - ges - sen, Schla - fen, se - li - ge Wie - ge zu neu - em.

Ver - ges - sen, Schla - fen, sel' - ge Wie - ge zu neu - em.

Ver - ges - sen, Schla - fen, se - li - ge Wie - ge zu neu - em.

Ver - ges - sen, Schla - fen, sel' - ge Wie - ge zu neu - em.

Vl. *pp*

110 Largo. (♩ = d)

*pp*

*pp*

*p*

Sein! *pp*

Wie spie - len - de Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes

Sein! *pp*

Wie spie - len - de Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes

Sein! *pp*

Wie spie - len - de Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes

1. Baß. *pp*

Sein! *pp*

Wie spie - len - de Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes

2. Baß. *pp*

Sein! *pp*

Wie spie - len - de Kin - der hu - schen leich - ten Fu - ßes

*pp*

*ppp*

*p*

lächeln - de Träu - medurchden hei - ter er - lö - sten Sinn. Ver -  
 lä - cheln - de Träu - medurchden hei - ter er - lö - sten Sinn. Ver -  
 lä - cheln - de Träu - medurchden hei - ter er - lö - sten Sinn. Ver -  
 Fu - ßes lä - cheln - de Träu - me durch den heit' - ren Sinn. Ver -

*pp*

Der Gott über dem erhöhten Sitz.

(quasi parlando, sehr deutlich)

111

*mf*

Mit Menschenhirnen spielen ist gefährlich!

ges - sen. ver - ges - sen. ver - ges - sen. schla - fen!  
 ges - sen. ver - ges - sen. ver - ges - sen. schla - fen!  
 ges - sen. ver - ges - sen. ver - ges - sen. schla - fen!  
 ges - sen. ver - ges - sen. ver - ges - sen. schla - fen!

*ppp*

111

*ppp*

*ppp*

*pp*

(ebenso)

Ein Glück, daß Menschen-dummheit un-ver-sehr-lich! Der Gott an der Türe.

Jetzt je-des Ge-hirn-chen *ppp* zu-rück in sein Störnchen!

Se - li - ge Wie - ge zu neu - em Sein! *ppp*

Sel' - ge Wie - ge zu neu - em Sein! *ppp*

Sel' - ge Wie - ge zu neu - em Sein! *ppp*

Sel' - ge Wie - ge zu neu - em Sein! *ppp*

*pp*

Der Gott über dem erhöhten Sitz.

(seufzend)

112

(Die Götter mit deutlichem Spiel, die Gehirne wieder vertauschend.)

Rit.

Jawaswirauschalten, bleibt alles beim Alten!

*ppp*

*ppp*

*ppp*

Molto moderato. (gemessene *d*)

Der Gott über dem Wasserbecken.

Ku - li - kum-mer, Gauk-ler-schopf, ho - her Man - da - ri - nen-knopf, wel-ser Brum-mer,

Der Gott an der Türe. *pp*

Ku - li - kum-mer, Gauk-ler-schopf, ho - her Man - da - ri - nen-knopf,

Ku - li - kum-mer, Gauk-ler-schopf, ho - her Man - da -

Molto moderato. (gemessene *d*)

*pp*

*f subito*

i.ü.d.W. Bon-zen - kopf, - wie - der rich - tig Kopf zu Zopf, um - ge - stürzt den Schüt - tel - topf,

G.a.d.T. wei - ser Brum - mer, Bon - zen - kopf, - wie - der rich - tig Kopf zu Zopf, um - ge - stürzt

i.ü.d.S. ri - nen - knopf, wei - ser Brum - mer, Bon - zen - kopf, - wie - der rich - tig Kopf zu Zopf,

*f subito*

*f subito*

G.ü.d.W. um - ge - stürzt den Schüt - tel - topf. hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi hi

G.a.d.T. den Schüt - tel - topf. he he he he he he he he he he he

G.ü.d.S. um - ge - stürzt den Schüt - tel - topf. ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho ho

*ff*

**113** *Più sostenuto.*

Rit. *mp* *sf*

G.ü.d.W. hi! Sitzt der Gott auf gold' - nem Ses - sel, schaut hin - un - ter in den Kes - sel, -

G.a.d.T. he! Sitzt der Gott auf gold' - nem Ses - sel, schaut hin - un - ter in den Kes - sel, -

i.ü.d.S. ho! Sitzt der Gott auf gold' - nem Ses - sel, schaut hin - un - ter in den Kes - sel, -

Rit. *p*

**113** *Più sostenuto.*

Gu.d.W. Feu-er weg und aus - ge-bro - delt, denn ihr Schicksal ist ge - mo - delt.

Gu.d.T. Feu-er weg und aus - ge-bro - delt, denn ihr Schicksal ist ge - mo - delt.

Gu.d.S. Feu-er weg und aus - ge-bro - delt, denn ihr Schicksal ist ge - mo - delt.

114

(Die Götter erstarren wieder zu ihrer statuenhaften Ruhe, - indessen ist's beinahe Tag geworden.)

Animato.

Der Vorhang fällt langsam.

Tempo come sopra. (tranquillo)

115

Rall.

molto allarg.



# DRITTER AKT.

Sehr schwungvoll. (Bewegte ♩.)

mp *Hbl.* *vi.* *mf* *mf* *Rit.* *Più tranquillo.* *p*

*espr.* *p* *p dolce* **1**

*espr.* *f*

*sf* *p*

*mf* *p* *string.*

Vorhang auf. Der „Heilige Garten.“ Links der Eingang zur Pagode, mit dem deutlich sichtbaren Standbild des „Gottes der Tore“, desselben, das im zweiten Akt gleichfalls im Eingang stand. Rechts hereinragend über Stufen der Eingang zum Palast. Ein wenig weiter rückwärts dieselben Gartensitze, die im ersten Akt sichtbar waren. Dahinter zieht sich gerade über die Bühne, diese etwa in ihrer halben Tiefe abschließend, das „Goldene Gitter.“ In der Mitte das breite Tor, rechts und links davon Hecken und Magnolienbäume. Durch das Gittertor Ausblick auf die Landschaft, im Hintergrund der „Blaue Fluß“ mit dem Entenfloß des Kuli Yang, gerade in der Mittellinie des Tores. Fröhlichmorgenstimmung. Li steht auf den Stufen vor der Pagode, verklärt und glücklich.

**2** Tempo I. rit. Li. *Tranquillo.*

Wie schön die

Li. Son - ne heu - te leuch - tet! Gol - den wie noch nie, so gol - den, wie mein

Glück. *p dolce* Wie der

**3** Poco rit. Li. Gar - ten heu - te duf - tet! Süß — wie noch nie, süß — wie mein neu - es

*a tempo*

*p*

Li. Glück! Du, gol-denes Git - terselbst, mit dem ge - schlosse-nen Tor - re,

*p*

*mp*

*string.*

**4** *Tempo I.*

Li. das mir so häß - lich war, auch du bist heu - te schön; ich lie - bedich wie al - les.

*p*

*f*

*Rit.* *ff.*

Li. Denn auf - gesprun-gen ist das Tor zu mei - nem Glück,

*f*

*ff*

8

*zart* *a tempo*

Li. zu mei - nem Glück!

*f*

*p* *f*

(Zum Gott der Tore gewendet) **5**

Li. *mp* Du Gott des Eingangs und des Ausgangs, der du Hüter des Ge-

Ob.

*sf p*

Li. hei-men bist, das Haus der Göt-ter hast du mir erschlossen und hältst ge-bor-gen

Kl. *p* *mf espr.* 3 3 3

Li. mei-ne keusche Glut.

*mf* *f* *sf*

**6**

Li. *p* Der Blu-men sind so viel er-blüht in die-ser hei-li-gen Nacht, wie

*p* *p* *vi.*

Li. *f* Poco sosten. *mp*

ich und er, — dich zu be - krän - zen, pflück' ich sie zu Gar - ben,

*p dolce* *mp*

Li. Rit. 7 *p* a tempo. (Ab in den Garten.)

dir dan - kend, gu - ter Gott. der To - re.

*pp* *mf*

*f* *f* *p dolce*

Fl. Ob.

Engl. Rit. 8 Allegro moderato. (Haushofmeister ge -

*pp* *mp*

HR. Kl.

schäftig aus dem Palast, gefolgt von Dienern.)

*mf* *p*

**Haushofmeister.****9**(Mit Verbeugung ins Leere,  
die alle mitmachen.)

Was? Das Gitter noch geschlossen? Schon vor ei-ner Zahl von Stun-den hat der wei-se, hoch-ge-lob-te,

*p* *mp* *sf* *pke. p*

Hhf. hoch - ehr - wür - di - ge Man - da - rin mit den Ster - nen ab - ge -

*mf* *sf* *pp* *mf espr.*

Hhf. lausch - ten un - ab - än - der - li - chen Wor - ten an - be - foh - len, es zu öff - nen;

*Hbl.* *sf* *mf* *sf* *Str.* *sf* *p* *Trpt. Hrn.*

*Poco sostenuto.* *A tempo.*

Hhf. und das Git - ter ist noch zu!

Tenor. Chor der Diener. (mit ihm entsetzt.) *f*

*A tempo.*

*Poco sostenuto.*

*mf* *f* *sf* *mp*

10

Hhf. Gu - te Die - ner, blind ge - hor - chend, öff - net schnell das zu - e Git - ter,

Hhf. denn der Wei - se, Hoch - ge - lob - te hat be - foh - len, daß es auf sei,

11

(Er steckt den Schlüssel ins Schloß.)

Hhf. mit den Ster - nen ab - ge - lausch - ten, lei - der un - fehl - ba - ren Wor - ten!

*f espr.*

(Der Mandarin kommt rasch, fluchtartig, aus der Pagode. Wieder im Mandarinsgewand, aber sehr in Unordnung, augenscheinlich eben erst erwacht.)

(Alle machen sich am Gitter zu schaffen.)

Hhf. **Chor der Diener.** *f* Tenor. lei - der un - fehl - ba - ren Wor - ten!

Und so springt das Git - ter

Und so springt das Git - ter

**Maestoso. Sostenuato molto.**

*sf mp f*

## [12] Allegro.

(Das Tor öffnet sich nach außen, so daß die sich dagegenstemmenden Diener, mitsamt dem Haushofmeister, fast hinaus-

Hhf. *ff* auf!

Mandarin. *mf*

Was ist, — was will ich nur? — Was lau - fe ich wie auf der Flucht? — Er-wacht, — ge-träumt, — er-lebt, —

Chor d. Die. *ff* auf!

## [12] Allegro.

*ff* *p* *ff* Trpt. Horn.

(Hat den Mandarin erblickt, steht einen Moment starr und wirft sich dann, mit den Dienern, platt auf die Erde.)

fallen.)

Rit molto.

Quasi andante. (ziemlich breite *d*)*f* (wie verzückt)

Hhf. *ff* Auf - er-stan-den ist die Son - ne!

M. was war, — was war denn heu - te Nacht?

Rit molto.

Quasi andante. (ziemlich breite *d*)

*ff* *mf*

Hhf. Seht, o se-het, wie sie leuch - tet! Denn der wei - se, hoch - ge - lob - te Man-da-rin, der Sohn der Ster - ne,

*simile* *f*



**13** *p dolce*

Hhf. hat von sei-nem Ro-sen-la-ger al-ler-gnä-digst sicher-ho-ben und er ist her-aus-ge-tre-ten, und so  
(erst nach und nach begreifend)

M. Man-da-rin?— Und Sohn der Ster-ne?— al-ler-gnä-digst?— Ich— ich— ich?—

**13** *p*

Hhf. *ff rit.* ist die Son-ne da! (aufatmend)  
(wie erlöst) *f*

M. Ja,— ich bin nicht mehr der Ku-li! Ein Traum! Ein bö-ser Traum!

*a tempo* *Poco rit.*

*rit.* *a tempo* *Poco rit.*

*mf* *f*

*Maestoso.* *Più largo.* **14** *Allegro.* (zungenfertig.) *mf*

Hhf. (wieder mit Größe.) Was be-

M. Man-da-rin und Sohn der Ster-ne!

*Maestoso.* *Più largo.* **14** *Allegro.*

*f* *pp* *pp* *sf* *pp* *Fag.* *mp*

Hhf. *(zitternd)*  
 Herr, - du hast in dei-ner Weis-heit an - be-foh-len, es zu öff-nen, -  
 M. fen?  
*f mp*

M. (Haushofmeister und Diener geduckt und fluchtartig ab.)

(in angestrengtem Nachsinnen)

M. *Heut' Nacht, heut' Nacht, was war denn*

M. *heu - te Nacht? War ich denn nicht, — ein Ku - li war ich! Ver-schmäht! Be-schimpft!*

M. *Miß-han - delt! Weg, fort! Ein dum - mer O - pi-um-traum, —*

16 (abschüttelnd) *mf*

M. *jetzt ist ja Tag! Und doch — es war! Es kann nicht sein!*

(wieder nachdenklich) *p* (entschieden) *f*

M. *Da-zu brauchte es ein gan - zes Men - schen - le - ben, nicht ei - ne Stun - de,*

M. *nein, es kann nicht sein!*

(Li kommt aus dem Garten, mit Blumengewinden.)  
*Tempo come sopra, tranquillo. (♩ = d)*

**17**

Hrn.

**18**

*Li.* (sie erblickt den Mandarin.) (sie bekränzt den Gott an der Türe.)

*Da bist du end - lich! Den Göt - tern ih - re Kränze,*

Li. *pp*  
und dann... **Mandarin** (für sich).

Was ist mit Li ge-sche-hen? Geht sie nicht wie ver-

*p*

Li. (sehr zärtlich)  
Ich such-te dich, nun hab' ich dich wie-der! Die sehr ver-lieb-te Kö-nigin Wu hat ih-ren

M. klärt?

*p espr*  
Fag. *trm*  
*p* Vcl. *trm*

Li. *f*  
Kö - - nig ge - fun - den, der sie liebt! Die

*mp*  
*f* *p* *f* *p*

19

Li. *f*  
Göt-ter ha-ben ih-re Krän-ze, und uns ge-hört die gan-ze Welt!

**Mandarin.** (sehr betroffen)

Wie sprichst du, Li? So hast du nie ge-spro-chen! Wer gab dir sol-che Wor-

VI. Klar. *pp espr.* *p dolce* Fl. Hr. Ob.

**Poco rall.** - - - - -

(unwillkürlich sich an sie lehnd, die Augen schließend.)

te? Das tut so wohl! Nicht weg-ge-sto-Ben, nicht bet-tehn müs-sen.

Hr. *pp*

**Allegro.****[20] Tempo I. Passionato.**

Li. (erwachend) *f* Bet-tehn, Ge-lieb-ter?

M. ver-wünsch-ter Traum!

**Allegro.****[20] Tempo I. Passionato.**

*f* *p* *f* *p* *f*

Li. Nein, bet-tehn sollst du nicht! Wir schen-ken ger-ne!

*mp*

(Küßt ihn zweimal ganz natürlich, herzlich)

**Poco rall.**

Li. *Sieh, so! Und so!*

**Mandarin.** (schwach abwehrend)**Poco sostenuto.**

Laß das doch, Li! Zärt-lich-kei-ten hast du und Ge-ber-den, wie ein Ku-li

**Rit.**Li. *p*

M. *(mit Würde)* *f* *Wir?*

weiß mit ei-nem Ku-li! Ver-giß nicht, wer wir sind!

**[21] a tempo**

Li. *Die ver-lieb-ten Man-da-ri-ne! Oh, so ver-liebt!*

M. *(abwehrend)*

**[21] a tempo**

Li!

Li. *rit. molto* *pp* *lento*

Wir, die ver-lieb-ten Man-da-ri-ne, die heu-te Nacht das sü-ße Küs-sen ge-

*rit. molto* *pp* *lento*

Li. *a tempo, un poco sostenuto* *Animato poco a poco.*

lernt. War-um hab ich den Gott der To-re denn be-

Mandarin. Heu-te Nacht? Heu-te Nacht?

*a tempo, un poco sostenuto* *Animato poco a poco.*

**22** Li. *f.* *Rit.*

kränzt? Ein Wun-der, ein Wun-der ist ge-scheh'n!

*p* *mf* *f*

Li. *Lento tranquillo. (Nicht schleppen.)*

Daß zwei ein Ein-zi-ges wer-den, daß ich und du das-sel-be

Klar. *p dolce* *Vic.*



23

Li. *p* sind, eins bei - de, bei-de Eins, *f* in ei - nem

*p* *mf* *f*

Li. *Poco sostenuto. a tempo* Kuß, in ei-nem Glück! *mp* *Mandarin. (sehnstüchtig)* *p*

*Poco sostenuto. a tempo* Wie *p mf espr.*

M. *Rit.* wär' das schön! *p*

24 *a tempo, molto tranquillo* Li. (an ihn geschmiegt) *p* Daß zwei ein Ein - zi-ges wer - den,

M. *p* Daß zwei ein Ein - zi-ges wer - den, daß ich und du das-sel - be

24 *a tempo, molto tranquillo* *p* *f* *p*

Li. daß ich und du das - sel - be sind, eins bei - de, bei-de Eins,  
 M. sind, eins bei - de, bei-de Eins, in ei - nem

Li. in ei - nem Kuß, in ei-nem Glück! *Più rit.*  
 M. Kuß, in ei-nem Glück! Wiewär'das schön! *pp*

**[25] Moderato. Mandarin. (mit Würde)**

Wär' ich nicht Man-da-rin, zu schei - den auf - gestellt, was je-dem ziemt,  
 dem Man-da - rin, dem Ku - li, wie brei - tet' ich die Ar-me nach - dem Wun - der!

**26** a tempo, quasi allegro

string.

Li. Es ist ja schön, das Wunder ist ge-wirkt, die Göt-ter ha-ben ih-re Krän-ze,

*mf* *tr* *3* *3*

Li. du hast mir's ge - ge - ben, dies se - li - ge Glück, heut' Nacht, —

*f* *p* *Agitato.* *mf* *3* *3*

Li. heu-te Nacht! **Mandarin** (erstaunt) Wie, heu - te Nacht? Was gab' ich dir?

*mf*

**27** Li. Küs - se, Küs - se, und sü - ße-stes Glück!

M. **27** Küs-se? Ich

Sehr schwungvoll.

Li. Als du mich in die Ar - me nahmst, im Tem - pel, und

M.

dir?  
Sehr schwungvoll.

*mf*

Li. führ - test mich in den Pa - last, in das Ge - mach von blau-er Sei - de...

Fl. Ob.

Un poco meno mosso.

Mandarin. (heftig)

Ich sag' dir, nein! Ich woll-te, — ja — nicht dich, — nein, nein, — ich mei-ne, — nicht Küs-se hab'ich

Klar. Ob.

*p* *f* *p* *f* *p*

Poco rit.. - - - in tempo

[28] Animato, come sopra.

Li.

die-se Nacht be-kommen, ich ha-be, — es war an - ders!

M. (seufzt)

Die wei-ßen

Poco rit.. - - - in tempo

[28] Animato, come sopra.

*f* *f* *f*

Li. Hun-de selbst drin im Ge - ma - che, die ern-sten Kai - sermöpse aus wei - ßem Por-zel-lan,

Li. hör - ten sie dich so leug - nen, sie fin - gen laut zu la - chen an, wie

Poco sostenuto.

(lacht hell auf) ich! Leb'wohl! Die Göt-ter wollen ih-re Krän - zel!

(Mit ironisch-zeremonieller Verbeugung ab in den Tempel)

Sehr bewegt.

29

Mandarin (in größter Erregung)

Sostenuto.

Ihr Göt - ter, die ihr al - les wißt; was war das heu-te

a tempo.

(die Hände an der Stirn)

M. Nacht? Was sitzt denn da so fest und will nicht wei - chen? Als Ku - li

*mf* *sf* *sf* *mf*

M. seh' ich mich, ge - schla - gen dann, dann

*sf* *p* *sf* *mp* *Pos.* *sf*

M. zit - ternd un - term Beil, und dann, dann kommt ein Man-da-rin,

**30** *p* *ffz* *p* *fp* *fp* *sf* *f* *fp*

Fl. *p* *sf* *f* *fp*

Hrn.

M. (entsetzt) der mir das Le - ben schenkt, - ein Manda-rin? Es war ein Man-da-rin, - ein

*mp* *fp* *f*

M. *ff* frem - der Man-da-rin - *ff* Licht! Licht! — Er - leuch - tung!

Hbl. *sf* — *p*  
ged. Trpt.  
Hrn.

M. Die wei - ßen Hun-de im Ge - mach von blau - er Sei-de, sie la - chen, —

*sf* — *p* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

M. *ff* la - chen, wie die Höl - len-wäch-ter! 31 Un poco sostenuto. Oh weh mir!

*ff* *ff* *ff* *ff* *ffp* *f* — *p*

Trpt.  
Ob.

M. A tempo (verhüllt sein Gesicht)  
Weh der Schmerz! Ge - mei - ner Men - schen-schmerz!

*f* — *p* *f* *mp* *mp*

*espr.* *p*

Quasi moderato. (ruhige  $\text{♩}$ )

Rall.

(in schmerzlichem Nachsinnen) *mp*

M. *pp* Ich ha - be Li doch nie ge - liebt, — *Ob. espr.*

M. *p* sah ich sie denn? Ich ha - be nie - mals sie ge - liebt, — doch nun sah ich den *sf*

M. *f* frem - den Man - da - rin und hab um sie ge - mei - nen Men - schenschmerz. *a tempo*

M. *f* Und lie - ber legt' ich mei - nen Kopf noch ein-mal un-ter's Beil, — *Pos. mf*



Breit. (Colla parte.)

a tempo

M. *als wei-ter füh-len die - sen Schmerz!*

*ffz* *fp* *f* *mp*

## 33 Animato.

(verzweifelt)

M. *Der frem - de Man - da - rin muß sterben! Er o - der*

*sf p* *sf p*

String.

M. *ich! Doch wis - sen, wis - sen muß ich, was war?*


*sf mf*

M. *Denn et - was ist ge - we - sen! Licht! Klar - heit will ich!*

*ff*

M. 

Lacht nicht mehr! Lacht nicht!

M. 

Hört zu la - chen auf!

(Er stürzt, wie von den Hunden gehetzt, in den Palast)



Ob.  
Hrn.



34



Sehr bewegt.

(Li kommt aus der Pagode gelaufen, entsetzt, sich immer ängstlich umblickend.)

**35** Sempre molto agitato.

**Li.** *f* Wahn - sinn! Wahn - sinn ist los! O Gott der To - re, schüt - ze mich!

*fp* *mf* *sf*

(Yang folgt ihr, wieder im Kuligewand)

(ihn abwehrend)

**Li.** Da ist er wie - der! Laß mich! Laß mich! **Yang.** Ge - lieb - te

*f* *sf* *mp*

**36**

**Y.** Her - rin, fürch - te dich nicht! Das Dun - kel im Tem - pel hat dich ver - wirrt, daß du mich nicht er - kennst.

*p dolce* *mf* *pp*

Li.  
Ja frei - lich bist du Yang,  
Y. ich bin doch Yang!

*p* *mf* *f*

Ob.

Sostenuto.  
(streng) *f* a tempo Rit.

Li. der Ku - li Yang!

*mf* *fp* *pp*

**37** Moderato. (4/4)  
Yang (ganz verwirrt)

Herrin, - Herrin, - die gol - dene Stun - de, da sich der Him - mel der

*pp*

Li. *f*  
Du wagst? (immer mehr entgeistert)

Y. Er - de neig - te und das Ge - mach von blau - er Sei - de, die

*f subito* *sf* *p*

**Accel.** (zurückweichend) **38 Allegro.** (zornig)

Li. Du weißt auch das? Dubist ge-schlichen?

Y. wei-ßen Hun-de, die ihn ernst be-wa - chen-

**Ob.** **Accel.** **38 Allegro.**

*mp* *sf*

**Poco più tranquillo.**

Li. Hast gelauscht, wie ich dem Gatten mei-ne Schuld bekannte? Wem sonst? Dem

Y. Dem Gat - ten?

**Poco più tranquillo.**

*sf* *mf* *sf* *mp espr.*

**Sostenuto.** **Rit.** (sehr streng)

Li. ho-hen Manda-rin! Und er verzieht! (unwillkürlich) Nun

Y. Der Manda - rin war ich!

**Sostenuto.** **Rit.**

*f* *sf* *f* *sf*

**39** Allegro.

Li. hö - re, Ku - li: was hier im Gar - ten war, — ich weiß — es; ich hab's be -

Li. kannt, es ist ge - süht. Und als ich mit dir sprach, im Gar - ten hier,

Li. da wußt ich nicht, wer du warst, nicht wer mein Gat - te ist, mein ho - her, heiß - ge-lieb-ter

*Molto sostenuto.* *Rit.*

Li. Gat - te. Doch nun erwach' aus dei-nem Wahn, eh' ich die Wäch-ter ru-fen muß,

*Accel.* *Moderato. (strenge im Takt)*

**40** Lento ma non troppo. (*Breite* ♩)

Li. die Nar - ren fes-seln! **Yang** (wie vor den Kopf geschlagen.)

Ja, - ja, - ja, - ja, Her-rin!

**40** Lento ma non troppo. (*Breite* ♩)

Y. (tiefer Kotau.) *rit.* *Sempre molto sostenuto* (*breite* ♩)

Ver-zeih mir, hoch-er-ha-be-ne Herrin, und fürchten nicht den Ku-li

Yang; aus mei-nem Wahn bin ich er-wacht und schwö - re, daß ich nur im Wahn -

ge - spro-chen, mich nicht er-inn-re, was ich sprach.

*Poco rit.*

**41** Allegro. *come sopra.*

Li. Wie häß - lich ist die frei - e Welt, wie gut die

*mp*

Li. ho - hen Git - ter! Kaum daß sich Men - schen nä - hern, schon wir - belt brauner

*mf sf sf*

Li. Staub von ih-ren Trit-ten und legt sich flok - kig auf das wei - ße Kleid!

*f poco rit.*

**42** Lento *come sopra* ( $\text{♩} = \text{♩}$ )

*8 fesp. molto f f p f f*

**Molto sostenuto.**

**Yang** (erst jetzt sich aus dem Kotau erhebend.)

So tie - fe Lü - ge lügt das wahr - ste Weib! Nachdenken will ich die-sem Rät - sel.

*f a piacere pp cresc. ff pp*



(Er setzt sich rückwärts auf die Tempelstufen, ganz in sich versunken, mit verhülltem Gesicht.)

43

Allegro. (Flotte)

Tänzerin.

mf

(Tänzerin und Gaukler kommen rasch, streitend aus der Pagode.)

Gaukler.

Was hast du denn?

Was

43

Allegro. (Flotte)

Tnz. soll ich denn ha - ben? Du bist nur ein Schuft!

Gkl. Das ist doch nichts Neu-es, - wir ken-nen uns

Tnz. Ja, das war ei-ne Nacht!

Gkl. doch, drum hal-ten wir auch zu - sammen, bei Tag und bei Nacht!

**44**

Tuz. Du, statt mir zu hel-fen, nennst mich ei-ne sün-di-ge Toch-ter der Lust und sprichst

*mf*

*a tempo*

Tuz. wie ein Pfaff! Gaukler (verdutzt)

Sprichst wie ein Pfaff\_ wer hat das ge-sagt? Das hab ich ge-

*p* *mp* *mf*

Gkl. (greift nach dem Bauch)

sagt! Was ward denn? Was ward denn? Das war doch so groß\_ und ich ganz ge-

*tr* *tr* *sf p*

**45** Tänzerin (keifend)

Al-lein der Bon-ze hat mich ver-tei-digt, und du, du hast dich verkrochen,

Gkl. schwollen, ein Bon-zen-bauch!

*f* *sf* *p* *sf* *mf*

Tnz. wie der lü - ster - ne Ku - li mir fast die Klei - dervom Leib ge - ris - sen!  
(sich besinnend)

Gkl. Der Ku - li? -

*sf* *sf*

Gkl. Ja, ja, - jetzt weiß ich, der Ku - li! Wo ist der Hund? Denschlag ich jetzt

*sf* *sf* *mf* *rit.*

**46** a tempo

Gkl. tot! Schauschau, da sitzt er! Grad wie sei - ne

*ff* *p* *KL. Fl.*

Gkl. (Er geht auf den Kuli los) rit.

En - te ge - stern auf dem Ast!

*trm* *Str.* *pesante*

## Un poco sostenuto.

(ihn schüttelnd)

Gkl. Un-ver - schämt ist doch ein Ku - li! Statt daß so ein Hund ge - köpft wird, wie's Ge -

*f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

Gkl. 47 setz und Recht und bil - lig, in - sul - tiert er frem - de Da - men!

*f* *mf* *p* *fespr.*

## Più sostenuto.

(Yang erhebt sich langsam, sieht ihn verständnislos an)

Gkl. Du, - dich mein' ich! Lento.

*f* *p* *mf* *p* *mp*

Yang. rit. *f* So tie - fe Lü - ge lügt das wahr - ste Weib!

Klar. *p* *f*

Fag.

**Tänzerin.** (lachend)

Der hält dich zum Be - sten, du fei - ger Kerl!

**Gaukler** (ergrimmt)

Jetzt stech' ich ihn ab!

(greift den Kuli an)

**Yang.**

Weg, du!

(Er streckt den Gaukler mit einem Faustschlag zu Boden. Die Tänzerin lacht. Er stürzt sich auf Yang, sie raufen.)

**Gaukler** (brüllt)

Ai!

(Palastdiener kommen mit dem Haushofmeister aus dem Palast gestürzt.)

**[49] Allegro moderato.**

(♩ = ♩)

**Haushofmeister.**

Was ist? Sie hau'n sich! Im hei -

Helft! Helft mir!

**Chor der Palastdiener.**

Tenor.

Was ist, was ist ge - sche - hen? Her - bei! Her -

Was ist, was ist ge - sche - hen? Her - bei! Her -

**Allegro moderato.**

(♩ = ♩)

li - gen Gar - ten! Hin - aus! Hin -

Er hat mich er - mor - - - det!

bei! Zu Hil - fe! Bringt sie aus - ein -

bei! Zu Hil - fe! Bringt sie aus - ein -

Hbf. *aus* mit ih - nen! Hin - aus!

Gkl. *ff*

Helf! Helf! mir!

an - der! Sie schla-gen sich die Köp - fe ein! So gebt doch Frie - den im

an - der! Sie schla-gen sich die Köp - fe ein! So gebt doch Frie - den im

8

*sf sf*

Hbf. *ff*

Werft sie hin - aus!

(Bonze kommt mit Tempeldienern aus der Pagode)

Bonze. *f*

Wer lärm! im

hei - li-gen Gar - - - - - ten!

hei - li-gen Gar - - - - - ten!

8

*fp f f fp*

50

Bz. Gar - ten der Göt - ter? Der Gauk - ler, der Ku - li, die Tän - ze - rin

*f fp*

Rit. **51** A tempo. Tänzerin.  
Du willst uns

Bz. hier? Packt al-le drei und peitscht sie mir aus.

*f* *fp* *f* *fp* *f* *mf*

Trp.

Tnz. peit-schen las-sen? Du? Hat nicht der Man-da-rin dich fort - ge-

Gaukler. *f*

Du willst uns peit-schen las-sen? Hat nicht der Man-da-rin dich

*sf* *sf* *sf* *sf* *p*

Tnz. jagt? Dich fort - ge-jagt? Dich fort - ge-jagt?

Gkl. fort - - ge-jagt? Dich fort - ge-jagt? Dich

*ff* *sf* *sf* *sf* *sf*



Gkl. fort - ge-jagt? **Bonze.** *f* (sucht sich zu besinnen.) *mf*

Wie was? Der Man - da - rin? Was war heut' Nacht? *pp*

Bz. Rit. molto.

Mich fort ge-jagt? Du Haus-hof-meis-ter, sprich! *pp*

[52]

Quasi andante.

**Haushofmeister.** (In Ehrfurcht ersterbend.)

Hoch - ehr - würd'-ger Freund des Dra - chens, Leuch - te **Bonze.** *p*

Ist's Traum? Ist's

[52]

Quasi andante.

Hhf. *pp*

al - ler from - men We - ge, wenn du fragst, so muß ich spre - chen.

Bz. Wahr - heit? Ja, ja! Der Man - da - *pp*

Hhf. *pp* Ja, der ho - he Sohn der Ster - ne

Bz. rin in mei-nem Traum — hat Bon - zen ab - ge-schafft und Göt-ter!

*pp* Pos.

*Sempre più sostenuto.* *pp* **53** Fließender.

Hhf. hat in sei-ner Gna-den-fül - le dei-ne wür - de-vol-len Gna-den mit den Ster-nen ab - ge -

Bz. Wie mich die Glie - der schmer-zen, — ver - ruch-tes Gift!

*Sempre più sostenuto.* **53** Fließender.

*p* *pp* *mf espr.*

Hhf. *Molto sostenuto.* *pp* *Vivace.* *(rasch)* *Riten.*

lausch - ten lei-der un-fehl - ba-ren Wor-ten al - ler-gnä-digst ab - be-foh - len.

Bz. Ver-fluch - ter Traum! Nie wie-der

*Molto sostenuto.* *Vivace.* *Riten.*

*pp* *pp* *pp* *p*

*molto.* *Andante come sopra.*

Hf. Und so, ho-her Freund des Dra-chens, Leuch-te al-ler from - men We - ge, un-ver-

Bz. ho-he Göt - ter, soll das Rohr des Gif - tes mei-nen Mund be-rüh - ren

*molto.* *Andante come sopra.*

Hf. *pp* gleich-lich und un - fehl - bar, *Rit.* bist du lei-der gar nicht da! **54** *Allegro.*

Bz. und mei-nen Traum be - su - deln! *Rit.* **54** *Allegro.*

*pp* *espr.* *f*

**Bonze** (sehr energisch) (Zu den Tempeldienern.)

Gleich sollt ihr sehn, wie ich nicht da bin: Dort das Ge - sin - del

*p* *f* *Trp. Pos.*

Bz. peitscht mir aus und die-sen wei - sen Herrn da köpft ein we - nig -

*f* *p* *sf*

Lento. Tänzerin. rit. **[55]** Allegro ma non troppo.

**Haus Hofmeister.** Hil - *ff* -  
Leuch-te al-ler frommen

**Gaukler.** *f* Hil -  
(ab in die Pagode)

*dolce* Bz. 's wird kei-nem weh-tun, denn ich bin nicht da.

**[55]** Allegro ma non troppo.

Lento. rit. **[55]**

*p* *ff*

**Tnz.** fe! Hil - - fe! Die peit-schen uns!

**Hbf.** We - ge, *ff* der du lei-der gar nicht da bist! Ver-scho - nemich!

**Gkl.** fe! Hil - - fe! Die peit-schen uns!

**Sopr. *mf*** Man-da-rin! Man-da-rin!

**Alt. *mf*** Man-da-rin! Man-da-rin!

**Chor. (Volk.)** (hat sich indessen im Hintergrund des Gartens angesammelt.) Man-da-rin! Man-da-rin!

**Ten. *mf*** Man-da-rin! Man-da-rin!

**Baß. *mf*** Man-da-rin! Man-da-rin!

*f* *sf* *sf* *sf*

Tnz. *ff* Helfft! Ge - schwin - de helft! *ff*

Hbf. Sei gnä - dig! *ff* Gnä - dig! *ff*

Gkl. Helfft! Ge - schwin - de helft! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

*f* Sohn der Ster - ne! *ff* Schaf - fe Recht! *ff*

56

Li (kommt aus dem Palast).

8 Wer ruft den

Trp. *sf*

Li. Man - da - rin?

Hbl. *p*

Come sopra.

Tänzerin.

*f*

Ho - he Frau!

Wie darf das sein, da doch ab - ge - schafft die Bon - zen,

Haushofmeister.

Ho - he Frau, der from - me Bon - ze, Leuch - te al - ler from - men We - ge, hat den Kopf — mir

Gaukler.

*f*

Come sopra.

Ho - he Frau!

Wie darf das sein, da doch ab - ge - schafft die Bon - zen,

*ffzmf**sf**sf**sf*

Tnz. *sf* **57** daß die Bon - zen hier uns prü - geln? Ho - he Frau!

Hhf. ab - geschla - gen! Ho - he Frau, der from - me Bon - ze,

Gkl. daß die Bon - zen hier uns peit - schen? *sf*

Sopr. *mf* Ho - he Frau! *f*Alt. *mf* Der Man - da - rin *f*Ten. *mf* Der Man - da - rinBaß. *f* Der Man - da - rin

Chor. (Volk.)

**57** Der Man - da - rin soll rich - ten! Der*sf**ff**f**sf*



58 *ff*

Li. ich weiß von nichts!

Trz. ten!

Hbf. *ff* lei - der gar nicht lebt!

Gkl. (höhnisch) Tän - ze-rin! So, so, wißt

58 *grazioso*

Gkl. nichts? Und habt für uns kein Wort? Für uns, die so viel

*dolce*

*sf p* *sf mp*

Gkl. Wor - te hät - ten! Von ver - schwie - ge - nen gold - nen

*mp* *p* *mp*



59

Gkl. Stünd - chen hin - ter die - sen Git - tern, vonder ver - lieb - ten

Gkl. Kö - ni - gin Wu und ei - nem ar - men Ku - - - lil

Tänzerin. *mp*

Gkl. Schö - ne Ge - schich - ten, gut zu wis - sen und

Tnz. schich - ten, gut zu wis - sen, gut zu er - zäh - - - len, sehr gut zu er - zäh - - -

Gkl. gut zu er - zäh - len, sehr gut zu er - zäh - len, sehr gut zu er -

**60**

Tnz. len, wenn nicht die schö-ne Kö-ni-gin Wu uns hier vonden Töl - peln be-freit!

Yang (wütend) *ff*

Gkl. zäh - len, wenn nicht die schö - ne Kö-nigin Wu uns hier vonden Töl-peln be-freit!

**60**

Tnz. *p* Schö-ne Ge-schichten, gut zu wis-sen -

Y. schämten! Wollt ihr noch droh'n? Ich stopf' euch den

Gkl. *p* Schö-ne Ge-schichten -

Tnz. (schreit) *ff* Ai!

Y. (Geht drohend auf sie los.) Mund! (zum Gankler) *f* Du

Gkl. *ff* Er ist toll!

**[61] Sempre con moto.**

Li. *mf* O häß - li-che Welt, voll Staub und Schmutz! *f* O häß -

Tnz. *mf* Hal-te den Ku - li, ho - he Frau, Kö - ni-gin Wu, *f* be-vor er mich

Y. hal - te das Weib im Zaum und dei - ne ei - ge-ne gif - ti - ge Zun - ge,

Gkl. Das Maul mir stop - fen? Mein Weib be-schimp - fen? Der scham -

**[61] Sempre con moto.**

*ffz* *mp* *mf* *p*

Li. - li-che Menschen! Nur Men - - - schen nicht sehn! Ihr sagt, was ihr

Tnz. mor - det! Hast ihn im Gar - ten doch so fest ge - hal - ten! Halt ihn auch

Y. sonst stopf? ich dir das Maul mit der Faust, auf lan - ge Zeit,

Gkl. - lo-se Kerl, der ü - ber Git - ter af-fengleich klet - tert und

Li. wollt! Ihr klagt, was ihr wißt,

Tnz. jetzt, Frau Kö-ni-gin Wu! Hal-te den Ku-li, be-vor er uns mor-

Y. o-der auf e-wig! Du, nimm dich in acht! Du,

Gkl. schö-nen Frau'n sei-ne Lie-be er-klärt!

*mf* *mf*

Li. ich ken-ne euch nicht! Ihr sagt was ihr wollt,

Tnz. det, be-vor er uns mor-det, be-vor er uns mor-det, hal-te den

Y. nimm dich ich acht, und dei-ne sau-be-re Ge-

Gkl. Der scham-lo-se Kerl! Ich re-de, re-de,

Sopran. Man-da-rin!

Alt. Man-da-rin!

Tenor. Man-da-rin!

Baß. Man-da-rin!

Man-da-rin!

*f*

*Poco rit.* *Moderato.* (♩ = ♩)

Li. ihr klagt was ihr wißt, ich ken - ne euch nicht! Da ist der

Tuz. Ku - li, hal - - - te den Ku - li, be - vor - er mich mor - det!

Y. fähr - tin, du und dei - ne sau - be re - Ge - fähr - tin!

Gkl. re - - - de, und wenn's euch bei - den Kopf und Kra - gen ko - stet!

Man - da - rin! Man - da - rin! Man - da - rin! Man - da - rin!

Man - da - rin!

Man - da - rin!

*Moderato.* (♩ = ♩)

*Poco rit.* *Moderato.* (♩ = ♩)

*sf* *ff trem.*

*Molto allargando, Maestoso.* *Moderato.* *lunga*

Li. ho - he Man - da - rin, - nun sprecht! *lunga* Mandarin. (kommt aus dem Palast.) *mf*

*Molto allargando, Maestoso.* *lunga* *Moderato.* *lunga p*

Das Volk ist hier, -

**Tänzerin.** *ff* 

**Yang.** *ff* 

**Haushofmeister.** *ff* 

**M.**   
was will das Volk? *f* Klar - heit!

**Gaukler.** *ff* 

**Sopran.** *ff* 

**Alt.** *ff* 

**Tenor.** *ff* 

**Baß.** *ff* 

**Piano.** *ff* 

**M.**   
Klar - heit? Ja, sie soll wer - den! Auch ich will Klar - heit! Was ist ge - schehn?

**Piano.** *mf* 

**Tänzerin.** *ff* Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

**Yang.** *ff* Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

**Haushofmeister.** *ff* Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

M. Wer weiß et - was? Nur

**Gaukler.** *ff* Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

Herr! Ho - her Herr! Man-da - rin!

*(scharf)* *f*

**63**

M. ei - ner spricht!

**Str.** *ff*

*f* Hör' mich, er-ha-be-ner Herr, eh' die-se sprechen, eh' dein ei-ge-nes Wort,

*mf*

Li (zum Mandarin.) *mp* Herr,

Y. schnell ge-spro-chen und un-wider-ruf-lich, zür-nend wie ein Blitz— auf uns fällt!

*p* *mf* *p*

[64] Li. scho-ne den ar-men Ku-li! Die To-des-angst hat ihn zum Narren gemacht! Erglaubt, er

Li. ist— er war— der Man-da-rin! ——— Mandarin (sehr betroffen.)

Der Man-da-rin— er—

*pp* *p marcato* *f* *p*

Trp.



Li. *Was ist dir, er - ha - be - ner Herr?*

M. *Man - da - rin? Und ich?*

*sf* *p* Pos. *pp*

Li. *(hastig)*

M. *Nichts, nichts, sprich wei - ter, Ku - li Yang, wir hö - ren gnä - dig!*

*rit.* *rit.* *mp* *pp*

**65** Quasi andante.

Yang. *p*

Herr, Stun - den gibt es, die grei - fen

Str. *p* *mf*

Y. *wühlend in uns - re Brust und ho - len dar - aus ein and - res Ge - sicht,*

*p* *p*

[66] *Largamente.*

Y. an-de-re Wün-sche, and-re Ge-danken, denn tau-send Fal-ten hat des

*mf molto espr.*

Y. Men-schen Herz, preis-ge-ge-ben dem Spiel der Stun-den.

*f p pp*

Y. In der See-le der rein-sten Frau mag ei-ne Mäd-chen-sehn-sucht die

*mp p*

Y. Au-gen auf-schla-gen und gleich wie-der schlie-ßen und wie-der ver-sin-ken, denn tau-send

*f 8 mf*

*Rall.* *p* *Poco animato.* *p*

Y. Fal - ten hat des Men - schen Herz. In der er - ha - benen See - le des

Y. ster - nen-glei - chen Man - da - rin kann ein Ku - li-schick-sal er - wa - chen, (Mandarin zuckt zusammen.)

**68** *Sempre animato.*

Y. Her - ren-träu-me im Ku - li - her - zen; und der Gauk - ler denkt wie ein Bon - ze, aus der

*Quasi allegro.* *Rit.* *p*

Y. Keh - le des Bon - zen lacht gie - rig ein Bän - kel-sän - ger; wer

Ob. *mf* Klar. *mf* Solobr. *mf*

## Andante come prima.

Y. weiß, was er ist in der näch-sten Stun - de, wer weiß, was er war in der

Y. Stun - de, die ging! ———— Drum fra - ge die ei -

Rit. *pp* Adagio. **69** Tempo I. *p*

Y. - - ne nicht nach der an - dern, fra - ge die le - ben-de nicht nach der to - ten, und

Y. war sie noch so gol-den, sie ist tof, — wie die - se Nacht ver - starb in die-sem Tag.

**[70] Molto sostenuto.**

Y. *mp* Das Herz des Men-schen hat tau-send Fal - *f*

*mf espr.*

Rit. molto.

Y. *p* - ten, fra - ge nicht, — Herr, *pp* o fra - ge kei - nen!

*f* *pp*

**[71] Andante come I.**  
**Mandarin.** (in tiefem Nachsinnen)

*p* Der Ku - li - Man-da-rin - *pp* der Tag - die Nacht - zer -

*ppp* *pp*

(zu Li)

M. fließt denn al - les? Er spricht nicht wie ein Narr, er

8. *p*

*Li. p*

Ja, erspricht wei - se, drum sei gnä - dig, Herr!  
(zu Gaukler und Tänzerin)

*mf* *2* *2*

spricht sehr wei - se! Und was wollt

*mf* *p* *pp*

Vivace.

*p*

ihr?

*Gaukler. (zitternd.)*

*Vivace.* Ho-her Min- Mon- Man-da-rin,

*sf p sf p sf p sf p*

*Gkl.*

ich\_ und die\_ und ich\_ wir zwei\_ und die En - te\_ nein, das Git - ter\_ die ho - he

*sf p f p sf p sf p*

*Gkl.*

Frau... und\_ und\_ und\_ und\_ (zitternd.)

Schö-ne Ge -

*sf sf pp*

**Tänzerin.**  
Schö-ne Ge-schich-ten!

**Mandarin.** (lächelnd zu Li.)  
Den gu-ten Mann drückt ein Ge-

Gkl.  
schich-ten, schö-ne Ge-schich-ten!

*mp sf p mf*

**Li (zum Mandarin.)**  
Dir ist es kein Ge-heim-nis mehr,

Tnz.  
Schö-ne Ge-schich-ten!

M.  
heim-nis!

Gkl.  
Schö-ne Ge-schich-ten, gut zu wis-sen!

*mp mf mp mf p*

**Li.**  
o Herr,— ich ha-be selbst— dir heu-te Nacht.

**Mandarin.**  
Heu-te

*p mf p*

Sehr bewegt.

M.

Nacht!

Schon wie - der heu - te Nacht!

*ff.*

*ff.*

M. *mf* Ich will nichts wis - sen mehr von die - ser Nacht! Ich will nicht,

Hbl. *sf* *fn* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *p*

The musical score is for a vocal and piano piece. The vocal part is in bass clef, and the piano accompaniment consists of a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The lyrics are: "will nicht, will nicht! Die Nacht ist tot! Der Ku - li ha's ge -". The score includes dynamic markings such as *sf* (sforzando), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *sf* (sforzando). There are also crescendo and decrescendo hairpins. The piano part features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

75 Molto agitato.

*poco rit.* *ff* *f*

M. sagt, — sie starb in die — sem Tag. O daß — die Göt — ter

Trpt.

*f* *sf* *mp* *mf*



M. die - ses Wun - der wirk - ten, daß die - se Nacht nicht nur ge -

M. stor - ben, - daß sie nie war! Du gro-ßer Gott der To - re, Hru.

M. der al - les Ge - hei - me kennt, du hal - te mich in die - sem Wirr - sal!

**76** Lento molto sostenuto (*breite, geteilte d*)

Sopr. *pp* Herr, die Götter, fra-ge die Göt-ter! Du nur darfst den Him-mel fra-gen; fra-ge, fra-ge,

Alt. *pp* Herr, die Götter, fra-ge die Göt-ter! Du nur darfst den Himmel fra-gen; fra-ge, fra-ge,

Ten. *pp* Herr, die Götter, fra-ge die Göt-ter! Du nur darfst den Himmel fra-gen; fra-ge, fra-ge,

Baß. *p* Herr, die Götter, fra-ge die Göt-ter! Du nur darfst den Himmel fra-gen; fra-ge, fra-ge,

Fra-ge! Fra-ge! Du nur darfst den Him-mel fra-gen; fra-ge, fra-ge,

**76** Lento molto sostenuto (*breite, geteilte d*)

Str. *p*

**77** Poco animato.

**Li.** *p* Frage die Göt - ter, frage die Göt - ter, Sohn der Ster - ne, mein hoher

**Yang.** *p* 0 fra-ge nicht, er - habener Herr! *mf* Wir sollennicht fragen,

**Haushofmeister.** *p* Göt - ter, Götter, ho - he Götter, bö - se Göt - ter, *mf*

**Mandarin.** *p* Du gib mir Ant - wort! Was soll ich tun?

**Bonze.** *p* Die Göt - ter frage! Die Göt - ter frage, o Man - da - rin! Die

*pp* Sohn der Ster - ne!

*pp* Sohn der Ster - ne!

*pp* Sohn der Ster - ne!

*pp* Sohn der Ster - ne!

**Klar.** **77** Poco animato.

*pp* *p* *dolce* *espr.* *mf*

Li. *p* Gat - te! O fra - ge die Göt - ter; Sohn der Ster -

Y. wir sol - len nicht wis - sen, wir sol - len hin - nehmen und

Hhf. gu - te Göt - ter! Steht die Welt auch auf dem Kop - fe, -

M. Was soll ich tun? O - der wirk' ein Wun - der, daß -

Bz. Göt - ter sol - len sprechen! Weh! Weh! In

Li. *f* - ne! Die Göt - ter fra - ge! Die Göt - ter wer - den dir Wahr - heit kün -

Y. *f* schwei - gen! Wer könn - te le - ben, wenn er die Wahr - heit er -

Hhf. *f* al - te Götter, neu - e Göt - ter, stellt sie wie - der auf die Fü - ße!

M. *f* die - se Nacht nicht war und nichts ge - sche - hen!

Bz. *f* Auf - ruhr ist die Welt! Nur Göt - ter kön - nen sie

*ff* *Rit.*

**78** Lento (*come prima.*)

Li. *pp* *p* *< >*  
 - den. Fra - ge! Fra - ge! Fra - ge die

Y. *pp*  
 kannt! 0 fra - ge

Hhf. *p*  
 0 - der laßt sie wei - ter kopf - stehn, nur verscho-net mei-nen

Bz. *p* *< >*  
 ret-ten. Fra - ge! Fra - ge! Die Göt-ter sol - len

*pp* *< >*  
 Herr, die Göt-ter. Fra - ge die Göt - ter! Du nur darfst den Him - mel

*pp* *< >*  
 Herr, die Göt-ter. Fra - ge die Göt - ter! Du nur darfst den Him-mel

*pp* *< >*  
 Herr, die Göt-ter. Fra - ge die Göt - ter! Du nur darfst den Him-mel

*pp* *< >*  
 Herr, die Göt-ter. Fra - ge die Göt - ter! Du nur darfst den Him - mel

**78** Lento (*come prima.*)

*p* *pp*  
 Hrf.

Li. *pp*  
Göt - ter, Sohn der Ster - ne.

Y.  
nicht, er - ha - be - ner Herr!

Hhf.  
Kopf!

**Mandarin** (Zum Gott an der Türe gewendet.)  
*mf*  
Was soll ich tun? Gib Antwort, Gottheit!

Bz.  
spre - chen, fra - ge die Göt - ter!

*pp*  
fra - gen, fra - ge, fra - ge, - Sohn der Ster - ne.

*pp*  
fra - gen, fra - ge, fra - ge, Sohn der Ster - ne.

*pp*  
fra - gen, fra - ge, fra - ge, Sohn der Ster - ne.

*pp*  
fra - gen, fra - ge, fra - ge, Sohn der Ster - ne.

*p* *pp* *pp* *pp* *p* *pp*  
Ob.  
ged. Trp.

79

(ganz tonlos) *pp**pp*

Più moto.

Li. *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

Tänzerin (ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

Y. (ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

Hbf. (ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

M. *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt! (leidenschaftlich)

Gib ein Zeichen! Gaukler (ganz tonlos) *pp* Ich will mich

Bz. (ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

(ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

(ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

(ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

(ganz tonlos) *pp* Er fragt den Gott! Er hat den Gott befragt!

*pp* Er fragt den Gott! *pp* Er hat den Gott befragt!

79

ged. Hrn.

Più moto.

vi.

*fp*

Engl.

*mp espr.*

M. *mf*

al - lem fü - gen, al - lem schwei - gen, nur du, du sprich, schließ das Ge - heim - nis auf! Du

Più sosten.

M. muß mir sa - gen, was ge - schehn soll in die - ser dei - ner Welt!

*f* *mf* *mp* *p*

80

Li. *pp*

Animato.

Tänzerin. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Yang. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Haushofmeister. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Gaukler. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Bonze. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Sopr. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Alt. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Ten. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Baß. *pp* Er will nicht re-den! Die Göt-ter schweigen!

Du schweigst? Du

*f*

90

Trp. *pp* *8*

Hrn. *pp* *8*

Ob. Klar. Fag. *f* *fp* *sf* *mf*

Animato.

M. *f* muß mir re - den! Und bist du stumm, so

*Sempre più agitato.*

M. *f* bist du nicht! Ich rei - ße dich her - ab und ich zer - mal - me

M. dich und dei - ne Welt und mich mit dir und ihr!

(Der Mandarin rüttelt an dem Gott, wie um ihn von seinem Postament zu reißen.)

(Da fliegt aus dem Bauch des Gottes, laut schnatternd, die Ente.)

*Rit.*

*Allegro.*

81



(Allgemeiner Schrei der Überraschung.)  
**Maestoso. (Mäßige d)**

**Li.** Ah!

**Tänzerin.** Ah!

**Yang.** Ah!

**Haushofmeister.** Ah!

**Mandarin.** (Auf die Knie stürzend.) Ein

**Gaukler.** Ah!

**Bonze.** *ff* Er hat gespro - chen!

**Sopran.** Ah!

**Alt.** Ah!

**Tenor.** Ah!

**Baß.** Ah!

**Maestoso. (Mäßige d)**

*ff* *ff* *ff*

Trp. *f* Hr. *f*

U E. 7206.

**Li.** *ff*

**Haushofmeister.** *ff*

Ein Wun - - - der!

Ein Wun - - - der!

M. *ff*

Wun - der ist ge-sehn!

Sopran.

Alt.

Tenor.

Baß.

Ein Wun - - - der!

*gliss*

82

Sempre maestoso. (♩ = 4)

Bonze (sehr groß)

Ge - sprochen hat der Gott, uns ziemt zu schweigen und gläu-big zu ver-ehr'n: wie die-ses Wunder

sicht-bar vor uns mög-lich, ist al - les möglich, Fre-vel je - de Frag?

Bz.

# 83 Nicht eilen. (d.=d)

Bz. *p* Da die En - te ver - schwand, kam die Welt in Ver - wir - rung, die Nacht des Fre  
Hbl. *p*  
*f* *mp*  
*p*  
*p* *mf*  
- vels fiel ü - ber uns. Nun ge - ben die Göt - ter zu - rück die Ver - lo - re - ne, aus - ge - löscht ist die  
*f* *p*  
furcht - ba - re Nacht, die nie - mand will, ist — nie - mals ge - we - sen, al - les ist wie - der so, wie es war:  
*f* *Rit.*

# 84 Breit. (d.=d.)

Bz. *f* *Sempre più sostenuto.* *ff*  
so ist es gut, so wol len's die Göt - ter, die Welt steht fest,  
*f* *ff*  
*Colla parte.* *Rit.*  
Und so ist heu - te ge - storn, und neu be - ginnt erst jetzt das  
*mf*

## Allegro.

Mandarin (auf die

Bz. *f* Yang,

*ff* Fest! Heil! Heil dem neu - en Fest!

Alt. *ff* Heil! Heil dem neu - en Fest!

Tenor. *ff* Heil! Heil dem neu - en Fest!

Baß. *ff* Heil! Heil dem neu - en Fest!

Allegro.

## 85 Moderato. (mäßige)

Ente weisend, die ein Bonze aufgenommen hat.)

M. hü - te die - se En - te, von heut' des Tem - pels

M. *f* höch - stes Hei - lig - tum! Nicht Ku - li mehr,

Rit.

M. du selbst, nein, En - ten-bon-ze er - sten Rangs!

*ff*

*3*

*3*

*3*

86

a tempo, tranquillo.

Yang (knielt nieder, küßt dem Mandarin die Hand.)

(Auf den Bonzen weisend.)

Ich dank' dir, ho - her Man-da - rin!

Dem — gib die En - te,

Solovl. *p*

*mf*

Y. mir war sie zu nah, — und Bon-zen müssen sein und Weihrauch-wol-ken, denn es muß

Solobr. *p* *mf* *Rit.*

Lento.

Y. Wunder geben.

*pp* *mf* *p* *pp* *rit. molto*

Klar. *mp* *3* *3* *3* *3*

*3* *3* *3* *3*

*3* *3* *3* *3*

*3* *3* *3* *3*

Y. *mp* Seid ge - grüßt, ihr Man - da - ri - ne, die das

Y. Glück der Fül - le ha - ben! Seid ge -

Y. *pp* grüßt, ihr wür-di-gen Bon - zen, die das Licht der Wahr - heit

Allargando.

90 Breit.

Y. ken - nen! Hoch - ehr - wür - di - ge, seid ge - grüßt!

Sehr breit.

Y. *mf* Ich, der ar-me En - ten-ku - li, nir-gends fremd und nir-gends heimisch, zieh' hin-aus in

a tempo, animato (vorwärts)

Li. *p* *pp*

Leb' wohl, Yang! Ich dan-ke dir! (Schon im Abge-  
 mei-ne Welt. *p* Mein—

Mandarin. *p*

Leb' wohl!

a tempo, animato (vorwärts)

*mp* *p* *pp* *pp* Ob.

hen nach dem Hintergrund.)

*pp* (verhallend)

ist die Nacht, die nie-mand will, mein Glück, was nie-mals war!

Fl. *pp*

[91] (♩ = ♩)

Li (zum Mandarin.)

Rit. molto.

Und ich?

Mandarin (sie umarmend.) *mf* *f*

Und dir das gan-ze Wun-der!

[91] (♩ = ♩)

Rit. molto.

*fespr.* *mf* *f* *sf*

## Lento tranquillo.

Li. *p* Daß zwei ein Ein - zi-ges wer - den, daß Ich und Du das - sel - - be

M. *p* Daß zwei ein Ein - zi-ges wer - den,

*p*

Li. *p* sind, eins bei - de, bei-de Eins *f* in ei - nem

M. *f* daß Ich und Du das - sel - - be sind, eins bei - de, bei-de Eins

Li. *pp* Kuß, in ei-nem Glück. **92**

M. *pp* in ei - nem Kuß, in ei-nem Glück. Ich war ein ar-mer Mensch vor

**92**



M. mei-nem Schmerz, ich bin ein Mensch mit dir, ein Mensch mit al - - len!

p

rit.

Animato. Li. mp string.

Und Du ist Ich, und Ich ist Du, und al - le, al - le sind nur

mp

M. Und Du ist Ich, und Ich ist Du, und

Animato. string.

mp

Li. Calmato. 93 f

Eins, wir al - le, al - - - le, al - le! (Der Mandarin umarmt und küßt sie innig)

f

M. al - le sind nur Eins, wir al - le, al - le!

p

Tranquillo. pp

93 Calmato. f

Tranquillo. pp Fl.

Allegro. (bewegte d).

Haushofmeister (starr vor Staunen).

Der Man-da - rin küßt sei-ne Frau vor al-lem

rit.

pp Klar.

(Indessen hat sich im  
Hintergrund aus Bon-  
zen und Nonnen eine

**ff** rit. - - - **94** molto -

Hbf.

**CHOR.**

Sopr. **ff** Volk!

Alt. **ff** Heil!

Ten. **ff** Heil!

Baß. **ff** Heil!

Heil dem gro-ßen Man-da-rin!

Heil dem gro-ßen Man-da-rin!

Heil dem gro-ßen Man-da-rin!

Heil dem gro-ßen Man-da-rin!

Heil dem gro-ßen Man-da-rin!

**ff** **94** molto -

Prozession gebildet, mit heiligen Emblemen und kirchlichem Gepränge.  
Die heilige Ente, wird unter einem Baldachin, von Bonzen gehalten, vor-  
ausgetragen. Das Volk in anbetender Bewunderung.)

**Maestoso.** (breite d. aber fließend).

**f** Bonze.

Prei - set die Göt - ter in

neu - en Ge - sän - gen, Weih - rauch stei - ge zur Son - ne

*(sempre marcatissimo)*

Bz. *f* Prü - fendent-führtensie, al - les ver - wir-rend,

auf.

**CHOR.**

Sopr. *f* Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Alt. *f* Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Ten. *f* Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Baß. *f* Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

*f* *mf* *mf* *trmm* *trmm*

95

Bz. die-se Ge-hei - lig-te un - se-rem Blick.

Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Dank — den Göt-tern, den Göt - tern Dank!

95

*f* *f* *p*

Bz. *p*

Doch da wir fleh - ten um leuch - ten - de

Bz. *mf*

Gna - - - de, brach - te ein

*mf* Poco sostenuto. **96** *f* A tempo.

Bz. Wun - der sie wie - der zu - tag.

Sop. Dank den Göt - tern, den Göt - tern Dank!

Alt. Dank den Göt - tern, den Göt - tern Dank!

Ten. Dank den Göt - tern, den Göt - tern Dank!

Baß. Dank den Göt - tern, den Göt - tern Dank!

CHOR. Dank den Göt - tern, den Göt - tern Dank!

*mf* Poco sostenuto. **96** *f* A tempo. *mf*

*f* *Rit.*

Bz. E - wig währt nun die hei - li - ge Ord - nung, die sie ge - wollt und aufs Neu - e be -

*mf*

**97** *ff* *Sehr breit.*

Bz. grün - det. E - wig ge - den - kend des

*f* *tr.* *ff* *f*

*Rit.* *A tempo.*

Bz. herr - li - chen Wun - ders, prei - set, o Men - schen, die gött - li - che Tat!

Sop.

Alt.

Ten.

Baß.

*ff* *ff* *ff* *ff*

Dank — den

Dank — den

Dank — den

Dank — den

*Rit.* *A tempo.*

*ff*

Allargando.

[98] Maestoso. (Mäßig breite  $\text{♩}$ )

Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Göt-tern, den Göt - tern Dank!

Göt-tern, den Göt - tern Dank!

*fff*

*fff*

*fff*

*fff*

3 Trompeten.  
3 Posaunen.Auf der Bühne.  
Glocken.

*ff*

*ff*

Allargando.

[98] Maestoso. (Mäßig breite  $\text{♩}$ )

*ff*

*ff*

Vorhang fällt.  
Animato.

*fff*

Animato.

*ff*

*fff*

*ff*

Allargando.

a tempo

*ff*

*fff*

# OPERN-PHANTASIEN UND PARAPHRASEN

FANTAISIES ET PARA-  
PHRASES D'OPÉRAS

OPERATIC FANTASIAS  
AND PARAPHRASES

PIANO SOLO

U. E. Nr.

- 3272 BIZET Carmen (Frühling)  
3851 CORNELIUS Barbier von Bagdad  
(Frühling)  
5060 FLOTOW Martha (Frühling)  
5061 FLOTOW Stradella (Frühling)  
6059 JANÁČEK Jenůfa (Morlak)  
5938 MOZART-LISZT Don Juan  
5068 MUSSORGSKY Boris Godunow  
(Frühling)  
3603 OFFENBACH Hoffmanns  
Erzählungen (Frühling)  
6890 SCHILLINGS Mona Lisa (Morena)  
5587 SMETANA Verkaufte Braut (Kaan)  
3850 TSCHAIKOWSKY Eugen Onegin  
(Frühling)

U. E. Nr.

- 5936 VERDI-LISZT Rigoletto und  
Troubadour  
5062 WAGNER Rienzi (Frühling)  
3605 WAGNER Holländer (Fischhof)  
3604 WAGNER Tannhäuser (Fischhof)  
3608 WAGNER Lohengrin (Frühling)  
3607 WAGNER Tristan und Isolde  
(Fischhof)  
3606 WAGNER Meistersinger (Fischhof)  
5063 WAGNER Rheingold (Frühling)  
5064 WAGNER Walküre (Frühling)  
5065 WAGNER Siegfried (Frühling)  
5066 WAGNER Götterdämmerung  
(Frühling)  
5067 WAGNER Parsifal (Frühling)

UNIVERSAL-EDITION A.-G.  
WIEN ————— LEIPZIG